



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC**  
11 Laurier St./ 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**REQUEST FOR PROPOSAL  
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Clothing and Textiles Division / Division des vêtements et des textiles  
11 Laurier St./ 11, rue Laurier  
6A2, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Flyers Coveralls/Combinaison	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8486-184259/A	<b>Date</b> 2018-02-14
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 6000410451	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PR-735-74413	
<b>File No. - N° de dossier</b> pr735.W8486-184259	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-04-16</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Swanson, Manon	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pr735
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-2945 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5454
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>  Specified Herein Précisé dans les présentes	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>     <b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>     <b>Signature</b>     <b>Date</b>	

## **TABLE OF CONTENTS**

### **PART 1 - GENERAL INFORMATION**

- 1.1 SECURITY REQUIREMENT
- 1.2 REQUIREMENT
- 1.3 DEBRIEFINGS
- 1.4 TRADE AGREEMENTS
- 1.5 CANADIAN CONTENT

### **PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS**

- 2.1 STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS
- 2.2 SUBMISSION OF BIDS
- 2.3 ENQUIRIES - BID SOLICITATION
- 2.4 APPLICABLE LAWS
- 2.5 TECHNICAL DATA AND OR SAMPLES
- 2.6 TECHNICAL DATA
- 2.7 SPECIFICATIONS AND STANDARDS
- 2.8 TRANSPORTATION COSTS INFORMATION

### **PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS**

- 3.1 BID PREPARATION INSTRUCTIONS

### **PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION**

- 4.1 EVALUATION PROCEDURES
- 4.2 BASIS OF SELECTION
- 4.3 CONTRACT FINANCIAL SECURITY
- 4.4 SECURITY DEPOSIT DEFINITION

### **PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION**

- 5.1 CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE BID
- 5.2 CERTIFICATIONS PRECEDENT TO CONTRACT AWARD AND ADDITIONAL INFORMATION

### **PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES**

- 6.1 SECURITY REQUIREMENT
- 6.2 REQUIREMENT
- 6.3 STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS
- 6.4 TERM OF CONTRACT
- 6.5 AUTHORITIES
- 6.6 PAYMENT
- 6.7 INVOICING INSTRUCTIONS
- 6.8 CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION
- 6.9 APPLICABLE LAWS
- 6.10 PRIORITY OF DOCUMENTS
- 6.11 DEFENCE CONTRACT
- 6.12 SACC MANUAL CLAUSES
- 6.13 MATERIALS: CONTRACTOR TOTAL SUPPLY
- 6.14 PROCEDURES FOR DESIGN CHANGE/DEVIATIONS
- 6.15 PLANT CLOSING

- 6.16 PLANT LOCATION
- 6.17 SUBCONTRACTOR(S)
- 6.18 ORIGIN OF WORK - DISCLOSURE OF INFORMATION
- 6.19 OVERSHIPMENT
- 6.20 PRE-PRODUCTION SAMPLES
- 6.21 PRODUCTION SAMPLES
- 6.22 SEALED PATTERN – RETURN TO SENDER
- 6.23 SPECIFICATIONS AND STANDARDS
- 6.24 FINANCIAL SECURITY

## **LIST OF ANNEXES**

ANNEX "A" - REQUIREMENT

ANNEX "B" – MANUFACTURING DATA FOR COVERALLS, FLYERS, COMBAT FLAME RESISTANT

ANNEX "C" – SPECIFICATION, CLOTH PLAIN WEAVE, FLAME RESISTANT

ANNEX "D" – TEXTILE SUBMISSION REQUIREMENTS PAS-PPS-PROD

ANNEX "E" - BID TECHNICAL EVALUATION PLAN FOR THE COVERALLS, FLYERS', COMBAT, FLAME RESISTANT

ANNEX "F" – PRE-PRODUCTION AND PRODUCTION, COMBAT, FLAME RESISTANT

ANNEX "G" – SPECIAL SIZES

ANNEX "H" – PROCEDURES FOR DESIGN CHANGES/DEVIATIONS

ANNEX "I" -- SIZE ROLLS

ANNEX "J" TO PART 3 OF THE BID SOLICITATION

- ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS

ANNEX "1" **TO PART 5 OF THE BID SOLICITATION**

- FEDERAL CONTRACTORS PROGRAM FOR EMPLOYMENT EQUITY – CERTIFICATION

## **PART 1 - GENERAL INFORMATION**

### **1.1 Security Requirement**

There is no security requirement associated with this bid solicitation.

### **1.2 Requirement**

The "Requirement" is detailed under the Annex A of the resulting contract clauses.

### **1.3 Debriefings**

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days from receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

### **1.4 Trade Agreements**

The requirement is subject to the Canadian Free Trade Agreement (CFTA).

### **1.5 Canadian Content**

The requirement is subject to a preference for Canadian goods and/or services.

### **1.6 Phased Bid Compliance Process**

The Phased Bid Compliance Process applies to this requirement.

## **PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS**

### **2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions**

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the *Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual* (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003 (2017/04/27) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

Delete: 60 days  
Insert: 120 days

## 2.1.1 SACC Manual clauses

A9130T      2014/11/27      Controlled Goods Program – Bid

## 2.2 Submission of Bids

Bids must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

## 2.3 Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than seven (7) calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada.

## 2.4 Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Ontario.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.

## 2.5 Technical Data and/or Samples

Technical data and sample (if applicable) may be viewed by appointment only at the following offices:

### Public Works & Government Services Canada

Supply Directorate  
6th floor  
1550 ave D'Estimauville  
Quebec, Que. G1J 0C7  
TEL: 418-649-2714  
FAX: 418-648-2209  
Attention: Micheline Naud  
([micheline.naud@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:micheline.naud@tpsgc-pwgsc.gc.ca))

### Public Works & Government Services Canada

Place Bonaventure, South-East Portal  
800 de La Gauchetière Street West  
7th Floor  
Montreal, Quebec H5A 1L6  
TEL: 514-496-3404  
FAX: 514-496-3822  
Attention: Debbie Brault  
([Debbie.brault@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Debbie.brault@tpsgc-pwgsc.gc.ca))  
Or Umberto Fanelli ([umberto.fanelli@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:umberto.fanelli@tpsgc-pwgsc.gc.ca))

**Public Works & Government Services  
Canada**

Suite 480, 33 City Centre Drive  
Mississauga, Ont. L5B 2N5  
TEL: 905-615-2070  
FAX 905-615-2023  
Attention: Rosy Gupta  
(rosy.gupta@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

**Public Works & Government Services  
Canada**

Telus Plaza North  
10025 Jasper Avenue, 5th Floor  
Edmonton, AB T5J 1S6  
TEL: (780) 497-3517  
FAX: (780) 497-3510  
Attention: Nicole Boucher (wst-pa-  
edm@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

**Public Works & Government Services  
Canada**

Suite 100, 167 Lombard Avenue  
P.O. Box 1408  
Winnipeg, Manitoba R3C 2Z1  
TEL: 204-983-3774  
FAX: 204-983-7796  
Attention: Bev Laurin ([bev.laurin@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:bev.laurin@tpsgc-pwgsc.gc.ca))

**Public Works & Government Services  
Canada**

Pacific Region, SOSB, Industrial &  
Commercial Products  
219 - 800 Burrard Street  
Vancouver, B.C V6Z 0B9  
TEL. : 604-666-1785 (Min Jee) **OU**  
TEL. : 604-658-2799 (Betty Chan)  
FAX : 604-775-7526  
Attention: Min Jee ([min.jee@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:min.jee@tpsgc-pwgsc.gc.ca))  
**OR**  
Attention: Betty Chan ([betty.chan@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:betty.chan@tpsgc-pwgsc.gc.ca))

**2.6 Technical Data**

In order to receive Technical Data Packages against this solicitation, Bidders must send their request by email to Manon Swanson [manon.swanson@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:manon.swanson@tpsgc-pwgsc.gc.ca) and provide the following details:

- Company Name
- Complete mailing & physical address (p.o. box numbers not acceptable)
- Area code and telephone number
- Contact name
- E-mail address
- Solicitation Number & Closing Date

It is imperative that the request be done as soon as possible to ensure timely receipt.  
Notwithstanding Canada must not be held responsible for untimely release of the technical data.

## 2.7 Specifications and Standards

### 2.7.1 United States Military Specifications and Standards

The Bidder is responsible for obtaining copies of all United States (US) military specifications and standards which may be applicable to the requirement. These specifications and standards are available commercially, or may be obtained by visiting the US Department of Defense Website, at the following address: [http://assistdocs.com/search/search\\_basic.cfm](http://assistdocs.com/search/search_basic.cfm)

### 2.7.2 Canadian General Standards Board (CGSB) – Standards

A copy of the CGSB Standards referred to in the bid solicitation is available and may be purchased from:

Canadian General Standards Board  
Place du Portage III, 6B1  
11 Laurier Street  
Gatineau, Québec  
Telephone: (819) 956-0425 or 1-800-665-CGSB (Canada only)  
Fax: (819) 956-5740  
E-mail: [ncr.cgsb-ongc@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:ncr.cgsb-ongc@pwgsc-tpsgc.gc.ca)  
CGSB Website: <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ongc-cgsb/index-eng.html>

## 2.8 Transportation Costs Information

The Bidder is requested to provide the following information concerning transportation costs for the delivery of the units to destination:

- (a) shipping weight by unit; \_\_\_\_\_
- (b) number of items by unit; \_\_\_\_\_
- (c) cubic measurement by unit; \_\_\_\_\_
- (d) number of units per shipment: \_\_\_\_\_
- (e) name of shipping point; \_\_\_\_\_
- (f) recommended method of shipment and carrier \_\_\_\_\_
- (g) Unit cost per Destination    WB941: \$\_\_\_\_\_ W248A: \$\_\_\_\_\_
- (h) Total cost \$\_\_\_\_\_

## PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

### 3.1 Bid Preparation Instructions

Canada requests that bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid (2 hard copies)  
Section II: Financial Bid (1 hard copy)  
Section III: Certifications (1 hard copy)  
Section IV: Additional Information (1 hard copy)

If there is a discrepancy between the wording of the soft copy and the hard copy, the wording of the hard copy will have priority over the wording of the soft copy.

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that Bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation;

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process Policy on Green Procurement (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html>). To assist Canada in reaching its objectives, Bidders should:

- 1) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and
- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.
- 3) Green Initiatives (for PWGSC information only)  
Bidders are requested to provide details of their policies and practices in relation to the following initiatives:
  - environmentally responsible manufacturing;
  - environmentally responsible waste disposal;
  - waste reduction;
  - packaging;
  - re-use strategies;
  - recycling.



## **Section I: Technical Bid**

In their technical bid, Bidders should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the Work (, Part 4, Evaluation Procedures),

## **Section II: Financial Bid**

Bidders must submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment.

### **3.1.1 Electronic Payment of Invoices – Bid**

If you are willing to accept payment of invoices by Electronic Payment Instruments, complete Annex “J” Electronic Payment Instruments, to identify which ones are accepted.

If Annex “J” Electronic Payment Instruments is not completed, it will be considered as if Electronic Payment Instruments are not being accepted for payment of invoices.

Acceptance of Electronic Payment Instruments will not be considered as an evaluation criterion.

### **3.1.2 Exchange Rate Fluctuation**

C3011T      2013/11/06      Exchange Rate Fluctuation

## **Section III: Certifications**

Bidders must submit the certifications and additional information required under Part 5.

## **Section IV: Additional Information**

### **3.1.2.1 Origin of Work**

For each line item, bidders must identify the name(s) of the country or countries where the apparel goods are cut (or knit to shape) and sewn, regardless of whether the work is to be performed by the Bidder or one of its subcontractor(s).

The following information must be provided for each location where any of the goods are cut (or knit to shape) or sewn:

Line Item number \_\_\_\_\_

Country: \_\_\_\_\_

(Bidders must add additional lines if there is more than one manufacturer or one country per line item.)

Bidders must immediately inform Canada in writing of any and all changes affecting the information provided under this clause during the entire bid validity period.

## **PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION**

### **4.1 Evaluation Procedures**

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.
- (c) The evaluation team will determine first if there are two or more bids with a valid Canadian Content certification. In that event, the evaluation process will be limited to the bids with the certification; otherwise, all bids will be evaluated. If some of the bids with a valid certification are declared non-responsive, or are withdrawn, and less than two responsive bids with a valid certification remain, the evaluation will continue among those bids with a valid certification. If all bids with a valid certification are subsequently declared non-responsive, or are withdrawn, then all the other bids received will be evaluated.
- d) Canada will use the Phased Bid Compliance Process (PBCP) described below.

#### **4.1.1 Phased Bid Compliance Process (PBCP)**

##### **4.1.1.1 General**

- (a) Canada is conducting the PBCP described below for this requirement.
- (b) Notwithstanding any review by Canada at Phase I or II of the PBCP, bidders are and will remain solely responsible for the accuracy, consistency and completeness of their bids and Canada does not undertake, by reason of this review, any obligations or responsibility for identifying any or all errors or omissions in Bids or in responses by a Bidder to any communication from Canada.

The Bidder acknowledges that the reviews in Phase I and II of this PBCP are preliminary and do not preclude a finding in Phase III that the bid is non-responsive, even for mandatory requirements which were subject to review in Phase I or II and notwithstanding that the bid had been found responsive

In such earlier phase. Canada may deem a bid to be non-responsive to a mandatory requirement at any phase.

The Bidder also acknowledges that its response to a notice or a Compliance Assessment Report (CAR) (each defined below) in Phase I or II may not be successful in rendering its bid responsive to the mandatory requirements that are the subject of the notice or CAR, and may render its bid non-responsive to other mandatory requirements.

- (c) Canada may, in its discretion, request and accept at any time from a Bidder and consider as part of the Bid, any information to correct errors or deficiencies in the Bid that are clerical or administrative, such as, without limitation, failure to sign the Bid or any part or to checkmark a box in a form, or other failure of format or form or failure to acknowledge; failure to provide a procurement business number or contact information such as names, addresses and telephone numbers; inadvertent errors in numbers or calculations that do not change the amount the Bidder has specified as the price or of any component thereof that is subject to evaluation. This

shall not limit Canada's right to request or accept any information after the bid solicitation closing in circumstances where the bid solicitation expressly provides for this right. The Bidder will have the time period specified in writing by Canada to provide the necessary documentation. Failure to meet this deadline will result in the Bid being declared non-responsive.

- (d) The PBCP does not limit Canada's rights under Standard Acquisition Clauses and Conditions (SACC) 2003 (2017-04-27) Standard Instructions – Goods or Services – Competitive Requirements nor Canada's right to request or accept any information during the solicitation period or after bid solicitation closing in circumstances where the bid solicitation expressly provides for this right, or in the circumstances described in subsection (c).
- (e) Canada will send any Notice or Compliance Assessment Report (CAR) by any method Canada chooses, in its absolute discretion. The Bidder must submit its response by the method stipulated in the Notice or CAR. Responses are deemed to be received by Canada at the date and time they are delivered to Canada by the method and at the address specified in the Notice or CAR. An email response permitted by the Notice or CAR is deemed received by Canada on the date and time it is received in Canada's email inbox at Canada's email address specified in the Notice or CAR. A Notice or CAR sent by Canada to the Bidder at any address provided by the Bidder in or pursuant to the Bid is deemed received by the Bidder on the date it is sent by Canada. Canada is not responsible for late receipt by Canada of a response, however caused.

#### **4.1.1.2 Phase I: Financial Bid**

- (a) After the closing date and time of this bid solicitation, Canada will examine the Bid to determine whether it includes a Financial Bid and whether any Financial Bid includes all information required by the solicitation. Canada's review in Phase I will be limited to identifying whether any information that is required under the bid solicitation to be included in the Financial Bid is missing from the Financial Bid. This review will not assess whether the Financial Bid meets any standard or is responsive to all solicitation requirements.
- (b) Canada's review in Phase I will be performed by officials of the Department of Public Works and Government Services.
- (c) If Canada determines, in its absolute discretion that there is no Financial Bid or that the Financial Bid is missing all of the information required by the bid solicitation to be included in the Financial Bid, then the Bid will be considered non-responsive and will be given no further consideration.
- (d) For Bids other than those described in c), Canada will send a written notice to the Bidder ("Notice") identifying where the Financial Bid is missing information. A Bidder, whose Financial Bid has been found responsive to the requirements that are reviewed at Phase I, will not receive a Notice. Such Bidders shall not be entitled to submit any additional information in respect of their Financial Bid.
- (e) The Bidders who have been sent a Notice shall have the time period specified in the Notice (the "Remedy Period") to remedy the matters identified in the Notice by providing to Canada, in writing, additional information or clarification in response to the Notice. Responses received after the end of the Remedy Period will not be considered by Canada, except in circumstances and on terms expressly provided for in the Notice.

- (f) In its response to the Notice, the Bidder will be entitled to remedy only that part of its Financial Bid which is identified in the Notice. For instance, where the Notice states that a required line item has been left blank, only the missing information may be added to the Financial Bid, except that, in those instances where the addition of such information will necessarily result in a change to other calculations previously submitted in its Financial Bid, (for example, the calculation to determine a total price), such necessary adjustments shall be identified by the Bidder and only these adjustments shall be made. All submitted information must comply with the requirements of this solicitation.
- (g) Any other changes to the Financial Bid submitted by the Bidder will be considered to be new information and will be disregarded. There will be no change permitted to any other Section of the Bidder's Bid. Information submitted in accordance with the requirements of this solicitation in response to the Notice will replace, in full, **only** that part of the original Financial Bid as is permitted above, and will be used for the remainder of the bid evaluation process.
- (h) Canada will determine whether the Financial Bid is responsive to the requirements reviewed at Phase I, considering such additional information or clarification as may have been provided by the Bidder in accordance with this Section. If the Financial Bid is not found responsive for the requirements reviewed at Phase I to the satisfaction of Canada, then the Bid shall be considered non-responsive and will receive no further consideration.
- (i) Only Bids found responsive to the requirements reviewed in Phase I to the satisfaction of Canada, will receive a Phase II review.

#### **4.1.1.3 Phase II: Technical Bid**

- (a) Canada's review at Phase II will be limited to a review of the Technical Bid to identify any instances where the Bidder has failed to meet any Eligible Mandatory Criterion. This review will not assess whether the Technical Bid meets any standard or is responsive to all solicitation requirements. Eligible Mandatory Criteria are all mandatory technical criteria that are identified in this solicitation as being subject to the PBCP. Mandatory technical criteria that are not identified in the solicitation as being subject to the PBCP, will not be evaluated until Phase III.
- (b) Canada will send a written notice to the Bidder (Compliance Assessment Report or "CAR") identifying any Eligible Mandatory Criteria that the Bid has failed to meet. A Bidder whose Bid has been found responsive to the requirements that are reviewed at Phase II will receive a CAR that states that its Bid has been found responsive to the requirements reviewed at Phase II. Such Bidder shall not be entitled to submit any response to the CAR.
- (c) A Bidder shall have the period specified in the CAR (the "Remedy Period") to remedy the failure to meet any Eligible Mandatory Criterion identified in the CAR by providing to Canada in writing additional or different information or clarification in response to the CAR. Responses received after the end of the Remedy Period will not be considered by Canada, except in circumstances and on terms expressly provided for in the CAR.
- (d) The Bidder's response must address only the Eligible Mandatory Criteria listed in the CAR as not having been achieved, and must include only such information as is necessary to achieve such compliance. Any additional information provided by the Bidder which is not necessary to achieve such compliance will not be considered by Canada, except that, in those instances where such a response to the Eligible Mandatory Criteria specified in the CAR will necessarily result in a consequential change to other parts of the Bid, the Bidder shall identify such additional changes, provided that its response must not include any change to the Financial Bid.

- (e) The Bidder's response to the CAR should identify in each case the Eligible Mandatory Criterion in the CAR to which it is responding, including identifying in the corresponding section of the original Bid, the wording of the proposed change to that section, and the wording and location in the Bid of any other consequential changes that necessarily result from such change. In respect of any such consequential change, the Bidder must include a rationale explaining why such consequential change is a necessary result of the change proposed to meet the Eligible Mandatory Criterion. It is not up to Canada to revise the Bidder's Bid, and failure of the Bidder to do so in accordance with this subparagraph is at the Bidder's own risk. All submitted information must comply with the requirements of this solicitation.
- (f) Any changes to the Bid submitted by the Bidder other than as permitted in this solicitation, will be considered to be new information and will be disregarded. Information submitted in accordance with the requirements of this solicitation in response to the CAR will replace, in full, **only** that part of the original Bid as is permitted in this Section.
- (g) Additional or different information submitted during Phase II permitted by this section will be considered as included in the Bid, but will be considered by Canada in the evaluation of the Bid at Phase II only for the purpose of determining whether the Bid meets the Eligible Mandatory Criteria. It will not be used at any Phase of the evaluation to increase or decrease any score that the original Bid would achieve without the benefit of such additional or different information. For instance, an Eligible Mandatory Criterion that requires a mandatory minimum number of points to achieve compliance will be assessed at Phase II to determine whether such mandatory minimum score would be achieved with such additional or different information submitted by the Bidder in response to the CAR. If so, the Bid will be considered responsive in respect of such Eligible Mandatory Criterion, and the additional or different information submitted by the Bidder shall bind the Bidder as part of its Bid. but the Bidder's original score, which was less than the mandatory minimum for such Eligible Mandatory Criterion, will not change, and it will be that original score that is used to calculate any score for the Bid.
- (h) Canada will determine whether the Bid is responsive for the requirements reviewed at Phase II, considering such additional or different information or clarification as may have been provided by the Bidder in accordance with this Section. If the Bid is not found responsive for the requirements reviewed at Phase II to the satisfaction of Canada, then the Bid shall be considered non-responsive and will receive no further consideration.
- (i) Only Bids found responsive to the requirements reviewed in Phase II to the satisfaction of Canada, will receive a Phase III evaluation.

#### **4.1.1.4 Phase III: Final Evaluation of the Bid**

- (a) In Phase III, Canada will complete the evaluation of all Bids found responsive to the requirements reviewed at Phase II. Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) A Bid is non-responsive and will receive no further consideration if it does not meet all mandatory evaluation criteria of the solicitation.

## 4.1.2 Technical Evaluation

### 4.1.2.1 Mandatory Technical Criteria

The Phased Bid Compliance Process (PBCP) will apply only to the evaluation of the Certificates of Compliance (CoC), the submission of the Test Reports and the submission of the Pre-Award Samples (PAS). The evaluation of the test reports and the PAS will not be subject to the Phased Bid Compliance Process. Therefore, rejection of the pre-award samples or test reports will automatically result in the bid being declared non-responsive.

#### **Bid Stage (Pre-Award Samples and Supporting Documentation)**

As part of the technical evaluation, to confirm a Bidder's capability of meeting the technical requirements, One (1) pair Coverall, Flyers` Combat, Flame Resistant size 7040, textile samples and Certificates of Compliance must be included with the bid as per Annex as per Annex E.

The technical will be conducted as detailed in the Annex E.

The Bidder must ensure that the required pre-award samples for Coveralls and Fabric requirements are manufactured in accordance with the technical requirement and are fully representative of the bid submitted. Rejection of the pre-award samples will result in the bid being declared non-responsive.

The Bidder must deliver the required pre-award samples and the supporting documentation at no charge to Canada and must ensure that they are received with the bid at time and place of bid closing. Failure to submit the required pre-award samples and the supporting documentation within the specified time frame will result in the bid being declared non-responsive. The samples submitted by the Bidder will remain the property of Canada.

The pre-award samples will be evaluated for quality of workmanship and conformance to specified materials and measurements.

The requirement for a pre-award samples and supporting documentation will not relieve the successful bidder from submitting samples, test results and certificates of compliance as required by the contract terms or from strictly adhering to the technical requirement of this Request for Proposal and any resultant contract.

In addition, as indicated at Annex D the Bidder may include material deviations in the form of color only for the pre-award samples, on the condition that the deviations are identified and fully described in a covering letter. All color deviations must be corrected at the pre-production and production stage to ensure full compliance.

## **CERTIFICATE OF COMPLIANCE – DEFINITION**

### **Certificate of Compliance – Definition**

A Certificate of Compliance is a written statement from the manufacturer of the sample guaranteeing the compliance of the sample submitted to the specification referenced. This document must be on official company stationary; it must be current; it must apply to the sample submitted; it must identify the company's part/reference number for the product/sample; it must make specific reference to the applicable specifications and have the original signature of the company's designated representative. The Government reserves the right to verify the statements made in the C of C and the compliance of the product

## **4.1.2 Financial Evaluation**

### **4.1.2.1 Mandatory Financial Criteria**

- a. The Bidder must submit firm unit price(s) in Canadian dollars, applicable taxes are excluded, DDP (Montreal, Qc and Edmonton, Alberta) Incoterms 2000, transportation costs included, all applicable Customs Duties and Excise taxes included.
- b. The bidder must submit firm unit pricing for all items and all destinations including options and "as and when requested" quantities

### **4.1.2.2 SACC MANUAL CLAUSE**

A9033T 2012/07/16 Financial Capability

## **4.2 Basis of Selection**

A bid must comply with all requirements of the bid solicitation and meet all mandatory technical and financial evaluation criteria to be declared responsive.

The responsive bid with the lowest evaluated price will be recommended for award of a contract (1 contract only). Evaluation will be established using the firm quantities for all items, including all destinations and 100% of the option quantities and 100% of the "as and when requested" quantities.

## **4.3 Contract Financial Security**

1. If this bid is accepted, the Bidder may be required to provide contract financial security, after the bid closing date and within 10 calendar days from receipt of a written request from the Contracting Authority.
  - i. a security deposit as defined in clause "Security Deposit Definition" in the amount of up to ten percent (10%) of the contract price.
2. Security deposits in the form of government guaranteed bonds with coupons attached will be accepted only if all coupons that are unmaturing, at the time the security deposit is provided, are attached to the bonds. The Contractor must provide written instructions concerning the action to be taken with respect to coupons that will mature while the bonds are pledged as security, when such coupons are in excess of the security deposit requirement.

3. If Canada does not receive the required financial security within the specified period, Canada may, as its discretion, accept another offer, issue a new bid solicitation, award a contract or reject all the bids.

#### 4.4 Security Deposit Definition

1. "security deposit" means
  - (a) a bill of exchange that is payable to the Receiver General for Canada, and certified by an approved financial institution or drawn by an approved financial institution on itself; or
  - (b) a Government guaranteed bond; or
  - (c) an irrevocable standby letter of credit, or
  - (d) such other security as may be considered appropriate by the Contracting Authority and approved by Treasury Board;
2. "approved financial institution" means
  - (a) any corporation or institution that is a member of the Canadian Payments Association;
  - (b) a corporation that accepts deposits that are insured by the Canada Deposit Insurance Corporation or the "Régie de l'assurance-dépôts du Québec" to the maximum permitted by law;
  - (c) a credit union as defined in paragraph 137(6) the *Income Tax Act*;
  - (d) a corporation that accepts deposits from the public, if repayment of the deposits is guaranteed by Canadian province or territory; or
  - (e) the Canada Post Corporation.
3. "government guaranteed bond" means a bond of the Government of Canada or a bond unconditionally guaranteed as to principal and interest by the Government of Canada that is:
  - (a) payable to bearer;
  - (b) accompanied by a duly executed instrument of transfer of the bond to the Receiver General for Canada in accordance with the *Domestic Bonds of Canada Regulations*;
  - (c) registered in the name of the Receiver General for Canada.
4. "irrevocable standby letter of credit"
  - (a) means any arrangement, however named or described, whereby a financial institution (the "Issuer"), acting at the request and on the instructions of a customer (the "Applicant"), or on its behalf,
    - (i) will make a payment to or to the order of Canada, as the beneficiary;
    - (ii) will accept and pay bills of exchange drawn by Canada;
    - (iii) authorizes another financial institution to effect such payment, or accept and pay such bills of exchange; or
    - (iv) authorizes another financial institution to negotiate, against written demand(s) for payment, provided that the conditions of the letter of credit are complied with.
  - (b) must state the face amount which may be drawn against it;
  - (c) must state its expiry date;
  - (d) must provide for sight payment to the Receiver General for Canada by way of the financial institution's draft against presentation of a written demand for payment signed by the authorized departmental representative identified in the letter of credit by his/her office;
  - (e) must provide that more than one written demand for payment may be presented subject to the sum of those demands not exceeding the face amount of the letter of credit;
  - (f) must provide that it is subject to the International Chamber of Commerce (ICC) Uniform Customs and Practice (UCP) for Documentary Credits, 2007 Revision, ICC Publication No. 600. Pursuant to the ICC UCP, a credit is irrevocable even if there is no indication to that effect; and



Solicitation No. - N° de l'invitation

W8466-184259/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8466-184259

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

pr735. W8466-184259

Buyer ID - Id de l'acheteur

pr735

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

- 
- (g) must be issued (Issuer) or confirmed (Confirmer), in either official language, by a financial institution that is a member of the Canadian Payments Association and is on the letterhead of the Issuer or Confirmer. The format is left to the discretion of the Issuer or Confirmer.

## PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless specified otherwise, Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority will render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract

### 5.1 Certifications Required with the Bid

Bidders must submit the following duly completed certifications as part of their bid.

#### 5.1.1 Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences

In accordance with the Integrity Provisions of the Standard Instructions, all bidders must provide with their bid, **if applicable**, the declaration form available on the Forms for the Integrity Regime website (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html>), to be given further consideration in the procurement process.

#### 5.1.2 Additional Certifications Required with the Bid

##### 5.1.2.1 Canadian Content Certification

###### 5.1.2.1.1 SACC Manual clause A3050T (2014/11/27) Canadian Content Definition

### Rules of Origin – Apparel

With reference to the Canadian Content Certification clause, apparel goods are considered to be Canadian goods according to the North American Free Trade Agreement Rules of Origin as follows:

Apparel goods classified in Chapters 61 and 62 of the Harmonized System that are both cut (or knit to shape) and sewn in Canada will be considered Canadian goods.

### Canadian Content Certification

This procurement is conditionally limited to Canadian goods.

Subject to the evaluation procedures contained in the bid solicitation, bidders acknowledge that only bids with a certification that the good(s) offered are Canadian goods, as defined in clause A3050T, may be considered.

Failure to provide this certification completed with the bid will result in the good(s) offered being treated as non-Canadian goods.

The Bidder certifies that:

( ) the good(s) offered are Canadian goods as defined in paragraph 1 of clause A3050T.

## **Plant Location**

Items will be manufactured at: \_\_\_\_\_

### **5.2 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information**

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the bid non-responsive.

#### **5.2.1 Integrity Provisions – Required Documentation**

In accordance with the section titled Information to be provided when bidding, contracting or entering into a real procurement agreement of the Ineligibility and Suspension Policy (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Bidder must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

#### **5.2.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification**

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list available at the bottom of the page of the Employment and Social Development Canada (ESDC) - Labour's website (<https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/employment-equity/federal-contractor-program.html#>).

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid" list at the time of contract award.

Canada will also have the right to terminate the Contract for default if a Contractor, or any member of the Contractor if the Contractor is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid" list during the period of the Contract.

The Bidder must provide the Contracting Authority with a completed annex titled Federal Contractors Program for Employment Equity - Certification, before contract award. If the Bidder is a Joint Venture, the Bidder must provide the Contracting Authority with a completed annex Federal Contractors Program for Employment Equity - Certification, for each member of the Joint Venture.

## **5.2.3 Additional Certifications Precedent to Contract Award**

### **5.2.3.1 Sample(s) and Production Certification**

The Bidder certifies that:

( ) the manufacturer that produced the pre-award sample(s) will remain unchanged for the pre-production samples and full production of the contract quantity.

## PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

### 6.1 Security Requirements

6.1.1 There is no security requirement applicable to the Contract.

### 6.2 Requirement

The Contractor must provide the items detailed under the "Requirement" at Annex "A".

### 6.3 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

#### 6.3.1 General Conditions

2030 (2016/04/04), General Conditions - Goods (Higher Complexity), apply to and form part of the Contract.

### 6.4 Term of Contract

#### 6.4.1 Delivery Date

##### Delivery Required (Desirable ) - Firm Quantity

All firm deliverables are requested complete by July 30, 2018.

##### Delivery - Firm Quantity - Phased

The first delivery must be made within \_\_\_\_\_ calendar days from the written notice of approval of pre-production samples. The quantity delivered must be \_\_\_\_\_ each. The balance must be delivered at the rate of \_\_\_\_\_ units/each weekly after the first delivery until completion of the Contract.

##### Delivery - Option Quantity

The Contractor will notify DND of when an option will have to be exercised in order to have enough lead time to source fabric and ensure continuous production.

The delivery of the option quantity must commence within \_\_\_\_\_ calendar days from receipt of the contract amendment and after final delivery of the contract quantity. The quantity delivered must be \_\_\_\_\_ units. The balance must be shipped at a rate of \_\_\_\_\_ units weekly after the first delivery until completion of the option quantity.

#### 6.4.1.1 Delivery – Appointments

The Contractor must make deliveries to Canadian Forces (CF) Supply Depots by appointment only. The Contractor or its carrier must arrange delivery appointments by contacting the Depot Traffic Section at the appropriate location shown below. The consignee may refuse shipments when prior arrangements have not been made.

(a) 7 CF Supply Depot Lancaster Park  
Edmonton, Alta  
780-973-4011, ext. 4524

(b) 25 CF Supply Depot Montreal  
Montreal, Qué.  
514-252-2777, ext. 2363  
[25dfactrafficrdv@forces.gc.ca](mailto:25dfactrafficrdv@forces.gc.ca)

#### 6.4.1.2 Preparation for Delivery

The Contractor must prepare for delivery in accordance with the latest issue of the Canadian Forces Transportation Packaging Order (CFTPO) as detailed in the Design Data List "DDL"

#### 6.4.1.3 Shipping Instructions - Delivery at Destination

1. Goods must be consigned to the destinations specified in the Contract and delivered:

(a) Delivered Duty Paid (DDP) (Montreal, Qc and Edmonton, AB) Incoterms 2000 for shipments from commercial contractor.

#### 6.4.1.4 Packaging – Commercial

The contractor must prepare all items in accordance with the latest issue of the Canadian Forces Packaging Specification d-lm-008-036/sf-000, DND Minimum Requirements for Manufactures Standard Pack

The contractor must package item number as listed in the size roll in quantities of one (1) per package

#### 6.4.1.5 SACC Manual Clauses

<u>A9131C</u>	2014/11/27	Controlled Goods Program – Contract
<u>B4060C</u>	2011/05/16	Controlled Goods
<u>C5201C</u>	2008/05/12	Prepaid Transportation Charges
<u>D5510C</u>	2017/08/17	Quality Assurance Authority (DND) - Canadian-based Contractor
<u>D5540C</u>	2010/08/16	ISO 9001:2008 - Quality Management Systems - Requirements (QAC Q)
<u>D5606C</u>	2012/07/16	Release Documents (DND) - Canadian-based Contractor

## **6.5 Authorities**

### **6.5.1 Contracting Authority**

The Contracting Authority for the Contract is:

Manon Swanson  
Public Works and Government Services Canada  
Acquisitions Branch  
Commercial and Consumer Products Directorate (CCPD)  
Clothing & Textiles Division  
Place du Portage, Phase III, 6A2  
11 Laurier Street  
Gatineau, Quebec K1A 0S5  
Telephone : 819-420-2945  
E-mail address: [manon.swanson@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:manon.swanson@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

### **6.5.2 Technical Authority**

Department of National Defence  
Attn: DSSPM 2-6C (*to be advised at contract*)

The Technical Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Technical Authority, however the Technical Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

### **6.5.3 Procurement Authority**

The Procurement Authority for the Contract is:  
*To be advised at the contract stage*

The Procurement Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract. The Procurement Authority is responsible for the implementation of tools and processes required for the administration of the Contract. The Contractor may discuss administrative matters identified in the Contract with the Procurement Authority however the Procurement Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

#### 6.5.4 Quality Assurance Representative

The Quality Assurance Representative for the Contract is:  
*To be advised at the contract stage:*

#### 6.5.5 Contractor's Representative

The person responsible for :

##### General enquiries

Name: \_\_\_\_\_  
Telephone No.: \_\_\_\_\_  
Facsimile No.: \_\_\_\_\_  
E-mail address: \_\_\_\_\_

##### Delivery follow-up

Name: \_\_\_\_\_  
Telephone No.: \_\_\_\_\_  
Facsimile No.: \_\_\_\_\_  
E-mail address: \_\_\_\_\_

#### 6.6 Payment

##### 6.6.1 Basis of Payment – Firm Unit Price(s)

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid firm unit prices, as specified in Annex "A" for a cost of \$ (amount to be inserted at contract award). Customs duties are included and Applicable Taxes are extra.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

##### 6.6.2 SACC Manual Clauses

H1001C      2008/05/12      Multiple Payments

##### 6.6.3 Electronic Payment of Invoices – Contract

The Contractor accepts to be paid using any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- a. Visa Acquisition Card;
- b. MasterCard Acquisition Card;
- c. Direct Deposit (Domestic and International);
- d. Electronic Data Interchange (EDI);
- e. Wire Transfer (International Only);
- f. Large Value Transfer System (LVTS) (Over \$25M)



## 6.7 Invoicing Instructions

1. The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.
2. Invoices must be distributed as follows:
  - a. One (1) copy must be forwarded to the following address :

National Defence Headquarters  
MGen George R. Pearkes Building  
101 Colonel By Drive  
Ottawa, ON K1A 0K2  
Attn: DLP3-2-5-2  
Email: \_\_\_\_\_ (to be inserted at contract award)
  - b. One (1) copy must be forwarded to the Contracting Authority identified under the section entitled "Authorities" of the Contract.
  - c. The original and one (1) copy must be forwarded to the consignee for certification and payment.

### 6.7.1 Release Documents – Distribution

The Contractor must prepare the release documents in a current electronic format and distribute them as follows:

- (a) One (1) copy mailed to consignee marked: "Attention: Receipts Officer";
- (b) Two (2) copies with shipment (in a waterproof envelope) to the consignee;
- (c) One (1) copy to the Contracting Authority;
- (d) One (1) copy to:

National Defence Headquarters  
Mgen George R. Pearkes Building  
101 Colonel By Drive  
Ottawa, ON K1A 0K2  
Attn: DLP3-2-5-2  
Email: \_\_\_\_\_ (to be inserted at contract award)

- (e) One (1) copy to the Quality Assurance Representative;
- (f) One (1) copy to the Contractor; and
- (g) For all non-Canadian contractors, one (1) copy to:

DQA/Contract Administration  
National Defence Headquarters  
Mgen George R. Pearkes Building  
101 Colonel By Drive  
Ottawa, ON K1A 0K2  
E-mail: ContractAdmin.DQA@forces.gc.ca

## 6.8 Certifications and Additional Information

### 6.8.1 Compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract and failure to comply will constitute the Contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract.

### 6.8.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Default by the Contractor

The Contractor understands and agrees that, when an Agreement to Implement Employment Equity (AIEE) exists between the Contractor and Employment and Social Development Canada (ESDC)-Labour, the AIEE must remain valid during the entire period of the Contract. If the AIEE becomes invalid, the name of the Contractor will be added to the "FCP Limited Eligibility to Bid" list. The imposition of such a sanction by ESDC will constitute the Contractor in default as per the terms of the Contract.

### 6.8.3 SACC Manual Clauses

A3060C      2008/05/12      Canadian Content Certification

### 6.9 Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Ontario.

### 6.10 Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- a) the Articles of Agreement;
- b) the general conditions 2030 (2016/04/04), General Conditions - Goods (Higher Complexity);
- c) Annex A, Requirement;
- d) Annex B, Manufacturing Data for Coveralls, Flyers', Combat, Flame Resistant
- e) Annex C, Specification, Cloth, Plain Weave, Flame Resistant
- f) Drawing, sealed patterns
- g) the Contractor's bid dated \_\_\_\_\_ (**officer to insert date of bid**) (If the bid was clarified or amended, insert at time of contract award: ", as clarified on \_\_\_\_\_" or ", as amended on \_\_\_\_\_" and insert date(s) of clarifications or amendment(s)).

### 6.11 Defence Contract

SACC Manual clause A9006C (2012/07/16) Defence Contract

### 6.12 SACC Manual Clauses

B7010C      2008/05/12      Marking and Labelling  
C2801C      2017/98/17      Priority Rating: Canadian-based contractors

**6.13 Materials: Contractor Total Supply**

The Contractor will be responsible for obtaining all materials required in the manufacture of the items specified. The delivery stated for the items allows the necessary time to obtain such materials.

**6.14 Procedures for Design Change/Deviations**

The Contractor must follow procedures outlined in Annex H for any design change/deviation to contract specifications.

**6.15 Plant Closing**

The Contractor's plant closing for Christmas and summer holidays are as follows. During this time there will be no shipments.

2018

Summer Holiday

FROM \_\_\_\_\_

TO \_\_\_\_\_

Christmas Holiday

FROM \_\_\_\_\_

TO \_\_\_\_\_

2019

Summer Holiday

FROM \_\_\_\_\_

TO \_\_\_\_\_

Christmas Holiday

FROM \_\_\_\_\_

TO \_\_\_\_\_

2020

Summer Holiday

FROM \_\_\_\_\_

TO \_\_\_\_\_

Christmas Holiday

FROM \_\_\_\_\_

TO \_\_\_\_\_

**6.16 Plant Location**

Items will be manufactured at: \_\_\_\_\_

**6.17 Subcontractors**

The following subcontractor(s) will be utilized in the performance of the contract.

Name of Company: \_\_\_\_\_

Location: \_\_\_\_\_

Value of subcontract: \$ \_\_\_\_\_

Nature of subcontracting work performed: \_\_\_\_\_

Subcontractors, other than those listed above, may not be utilized without the written permission of Canada.

#### **6.18 Origin of Work - Disclosure of Information**

1. For each line item, the Contractor must specify the name(s) of all countries where the apparel goods are cut (or knit to shape) or sewn, regardless of whether the work is to be performed by the Contractor or one of its subcontractor(s).
2. The Contractor agrees that Canada may publicly disclose the information provided with respect the countries of origin.
3. The Contractor must immediately inform Canada in writing of any and all changes affecting the information provided under this clause during the entire contract period.

#### **6.19 Overshipment**

Overshipment will not be accepted unless prior approval is obtained from the Contracting Authority.

#### **6.20 Pre-Production Sample(s)**

1. The Contractor must provide pre-production sample of the item (size 7040) and the fabric sample of each colour as specified in Annex D and Annex F to the technical authority for acceptance within 45calendar days from the date of the contract.
2. If the pre-production samples are rejected, the Contractor must submit (a) second pre-production samples) within 15 calendar days of notification of rejection from the Technical Authority.
3. If the pre-production samples are accepted by either full acceptance or conditional acceptance, the Contractor must proceed with production as per the Contract requirements.
4. Rejection by the Technical Authority of the second pre-production samples submitted by the Contractor for failing to meet the contract requirements will be grounds for termination of the Contract for default.
5. The Contractor must carry out all required inspection and tests to verify conformance to the technical requirements of the Contract.
6. In addition to providing the pre-production samples, the Contractor must provide laboratory test reports **and/or** Certificates of compliance as identified in Annex F, as applicable, to the Contracting Authority and Technical Authority, transportation charges prepaid, and without charge to Canada.
7. The pre-production sample(s) submitted by the Contractor will remain the property of Canada.
8. The Technical Authority will notify the Contractor, in writing, of the full acceptance, conditional acceptance, or rejection of the pre-production samples. A copy of this notification will also be provided by the Technical Authority to the Contracting Authority. The notice of the full acceptance or conditional acceptance does not relieve the Contractor from complying with all requirements and conditions of the Contract.

9. The Contractor must not commence or continue with production of the items and must not make any deliveries until the Contractor has received a written notification from the Technical Authority that the pre-production samples are fully acceptable or conditionally acceptable. Any production of items before pre-production sample acceptance will be at the sole risk of the Contractor.

#### **6.20.1 Certificate of Compliance – Definition**

A Certificate of Compliance (C of C) is a written statement from the supplier guaranteeing the full compliance of the product to the specification, or portion thereof, referenced. It must be dated within six months before or after the main contract award date; It must make reference to the applicable specification and have the original signature of the company's designated representative. Canada reserves the right to verify the statements made in the Certificate of Compliance.

Each Certificate of Compliance must clearly include the following:

- a. The document must be on official company stationary;
- b. The document must be current;
- c. The document must include a statement to the effect that the referenced product complies with the referenced criteria. The criteria that the product are certified to comply with must be included;
- d. The document must include a descriptive nomenclature of each type of product being certified. When certifying product lots, the descriptive nomenclature must also include the supplier name and lot number;
- e. Any terms or conditions of the products' compliance must be included in the document;
- f. All reported test measurements must have been performed no more than one (1) year before the Contract issue date;
- g. The document must include the name and contact information of the company's designated representative; and
- h. A complete Test Report will be accepted in lieu of a Certificate of Compliance (C of C), if the test results demonstrate compliance with the applicable criteria.

Canada reserves the right to verify the statements made in the C of C. Canada reserves the right to carry out testing of any specified property in order to confirm the compliance of the end item or material components with the applicable specification(s).

#### **6.20.2 Laboratory Analysis – Definition**

An accredited independent laboratory familiar with textile related testing must conduct all testing unless otherwise stated. Testing carried out by university textile testing laboratories will also be acceptable. Additional information about accredited laboratories is available on the Standards Council of Canada website (<http://www.scc.ca/en/accreditation/laboratories>). Should a non-accredited laboratory be required for specific tests, approval must be sought and received in writing from the Contracting Authority in advance.

All Test Reports must clearly include:

- a. Test results must be on official test laboratory stationary;
- b. For pre-production testing, it must be dated maximum six (6) months before or after the main contract award date; and
- c. Test results must specify a descriptive nomenclature for each type of test specimen including (where applicable) the production date, lot number, and a unique identifier for each test specimen;

- d. Test results must make reference to the applicable test methods or specifications;
- e. Test results must specify testing conditions/procedures followed;
- f. The document must include:
  - i. The name and contact information of the supplier of each test sample;
  - ii. The name, contact information and signature for the primary person(s) that performed the test(s) and prepared the report;
  - iii. The name, contact information, and signature of the company's designated representative; and
  - iv. If they differ from those of the reporter's designated representative, the name and contact information of the entity that issued the report.
  - v. The date the first measurement was obtained for the reported test(s).

Canada reserves the right to verify the statements made on the test report. Canada reserves the right to carry out testing of any specified property in order to confirm the compliance of the end item or material components with the applicable specification(s).

## **6.21 Production Samples/ test results**

In addition to the pre-production samples, and if requested by the Technical Authority, the Contractor must produce Flyers' Coveralls in accordance with Annex B, in the sizes and quantities detailed in Annex I (Size Roll).

Test results/Certificate of Compliance during production, as outlined in Annex F (Pre-Production and Production Technical Validation Plan) Table IV, must be submitted upon request through DND's Directorate of Quality Assurance Representative (DNDQAR) if there are changes in supplier(s) of component materials. They must be dated within two (2) months of the date of Request for Design Change, Deviation, and Waiver Procedure documentation.

Canada reserves the right to request additional testing and physical examples during production

## **6.22 Sealed Patterns- Return to Sender**

The sealed patterns/ which may have been sent to the Contractor, are to be returned to the sender upon completion of Contract.

The sealed patterns are not to be mutilated or cut, and must be returned in the same condition as sent to the Contractor.

## **6.23 Specifications and Standards**

### **6.23.1 United States Military Specifications and Standards**

The Contractor is responsible for obtaining copies of all United States (US) military specifications and standards which may be applicable to the requirement. These specifications and standards are available commercially, or may be obtained by visiting the US Department of Defense Website, at the following address: [http://assistdocs.com/search/search\\_basic.cfm](http://assistdocs.com/search/search_basic.cfm)

#### **6.23.2 Canadian General Standards Board (CGSB) - Standards**

A copy of the CGSB Standards referred to in the Contract is available and may be purchased from:

Canadian General Standards Board

Place du Portage III, 6B1

11 Laurier Street

Gatineau, Québec

Telephone: (819) 956-0425 or 1-800-665-CGSB (Canada only)

Fax: (819) 956-5740

E-mail: [ncr.cgsb-ongc@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:ncr.cgsb-ongc@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

CGSB Website: <http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ongc-cgsb/index-eng.html>

#### **6.24 Financial Security**

1. Canada may convert the security deposit to the use of Canada if any circumstance exists which would entitle Canada to terminate the Contract for default, but any such conversion will not constitute termination of the Contract.
2. Where Canada so converts the security deposit:
  - (a) the proceeds will be used by Canada to complete the Work according to the conditions of the Contract, to the nearest extent that it is feasible to do so and any balance left will be returned to the Contractor on completion of the warranty period; and
  - (b) if Canada enters into a Contract to have the Work completed, the Contractor will:
    - (i) be considered to have irrevocably abandoned the Work; and
    - (ii) remain liable for the excess cost of completing the Work if the amount of the security deposit is not sufficient for such purpose. "Excess cost" means any amount over and above the amount of the Contract Price remaining unpaid together with the amount of the security deposit.
3. If Canada does not convert the security deposit to the use of Canada before completion of the contract period, Canada will return the security deposit to the Contractor within a reasonable time after such date.
4. If Canada converts the security deposit for reasons other than bankruptcy, the financial security must be reestablished to the level of the amount stated above so that this amount is continued and available until completion of the contract period.

## ANNEX «A» REQUIREMENT

### A.1. TECHNICAL REQUIREMENT

The Contractor is required to provide Canada for the Department of National Defence with Coverall, Flyers, Combat Flame Resistant in accordance with DSSPM 2-6-87-3951 dated January 26, 2017, the DSSPM 2-2-80-217 dated January 27, 2017, the Design Data List DLL, drawings and sealed patterns.

### A.2. ADDRESSES

Destination Address	Invoicing Address
<b>WB941</b> Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Notre Dame St. E. Montreal, Quebec H1N 1V9	<b>W1941</b> Department of National Defence CFSD Montreal P.O. Box 4000 Stn K Montreal, Quebec H1N 3R9 Attention: Accounts payable
<b>W248A</b> Department of National Defence 7 CF Supply Depot 195 Ave & 82nd St., Bldg. 236 Edmonton, Alberta T5J 4J5	<b>W2481</b> Department of National Defence 7 CF Supply Depot Stn Forces, P.O. Box 10500 Edmonton, Alberta T5J 4J5 Attention: Accounts payable

### A.3. DELIVERABLES

#### CONTRACT QUANTITY

##### A.3.1 Firm Quantities

Item	Description	Unit of Issue	Destination	Firm Quantity	Firm Unit Price, DDP, Transportation costs included, Applicable taxes extra
1	Coveralls, Flyers, Combat, Air Force Green	Each	Edmonton	4635	\$ _____
		Each	Montreal	6953	\$ _____
2	Coveralls, Flyers, Combat, Air force Tan	Each	Edmonton	350	\$ _____
		Each	Montreal	525	\$ _____



**A.3.1.1 "As and When Requested" Quantities- Special sizes**

Item	Description	Unit of Issue	Destination	Estimated Quantity	Firm Unit Price, DDP, Transportation costs included, Applicable taxes extra
3	Coveralls, Flyers, Combat,	Each Each	Edmonton Montreal	50 50	\$ _____ \$ _____

**A.3.2****OPTION 1 & 2**

Item	Description	Unit of Issue	Estimated Quantity per year	Firm Unit Price, DDP, Transportation costs included, Applicable taxes extra
4	Coveralls, Flyers, Combat, Green	Each	11,588	Year 1 \$ _____ Year 2 \$ _____
5	Coveralls, Flyers, Combat, Tan	Each	875	Year 1 \$ _____ Year 2 \$ _____

**Year 1: if exercised, within 12 months after the contract award date**

**Year 2: if exercised, within 24 months after the contract award date**

#### **A.4 "AS AND WHEN REQUESTED" QUANTITY - Identified at Item 3**

Under this Contract, the Contractor is required to provide certain goods to Canada on an "as and when requested" basis. Except as expressly provided in this Contract, Canada is not obliged to request any such goods under this Contract and this Contract does not represent a commitment to purchase such goods exclusively from the Contractor.

DND may issue orders for "as and when requested" quantity directly to the Contractor detailing the exact quantities of goods being ordered and the delivery date during the effective period and in accordance with the predetermined conditions.

The quantity of "as and when requested" goods specified under item 3 is only an approximation of requirements.

Order for "as and when requested" quantity will be made on Form 942 or other document

The period for placing "as and when requested" orders will be 24 months from contract award date.

The delivery of the "as and when requested" quantities must be made within \_\_\_\_\_ calendar days after receipt of the order document.

Deliveries made against orders of the "as and when requested" quantities will be inspected by the Consignee at destination.

##### **Order Limitation**

"As and when requested" orders must not exceed \$\_\_\_\_\_ (to be advised at contract stage)

##### **Financial Limitation**

The total cost to Canada resulting from orders of "as and when requested" quantities must not exceed the sum of \$\_\_\_\_\_ (to be established at contract), applicable taxes extra, unless otherwise authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not be obligated to perform any work or services or supply any articles in response to orders which would cause the total cost to Canada to exceed the said sum, unless an increase is so authorized.

#### **A.5 OPTION QUANTITIES - Identified as Items 4 and 5**

The Contractor grants to Canada the irrevocable options to acquire the goods described under items 4 and 5 and under the same terms and conditions and at the prices stated in the Contract. The option may only be exercised by the Contracting Authority for a minimum 6,231 units per option up to a maximum of 12,463 units per option distributed amongst the items and destinations and will be evidenced through a contract amendment. One amendment may result per option.

The Contracting Authority may exercise the option within 24 months after contract award date by sending a written notice to the Contractor.

A size roll will be provided if and when the option is exercised.

## **A6. FORMAT AND DATA REQUIREMENTS.**

Technical documents must be delivered in accordance with the following requirements.

Technical / documentary deliverables must be clearly identified or labelled as the deliverable pertaining to a particular criterion.

Documents must be written in English or French.

Unless otherwise stated, documents must be delivered in hard copy and electronically in Adobe Acrobat (.pdf) format.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8466-184259/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8466-184259

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

pr735. W8466-184259

Buyer ID - Id de l'acheteur

pr735

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**Annex B**  
**Manufacturing data for**  
**Coveralls, Flyers', Combat, Flame Resistant**  
**(see attached document)**

## **Annex "C"**

### **Specification, Cloth, Plain Weave, Flame Resistant**



#### **NOTICE**

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

#### **AVIS**

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

### **SPECIFICATION**

#### **CLOTH, PLAIN WEAVE, FLAME RESISTANT, ARAMID, 185 g/m<sup>2</sup>**

##### **1. SCOPE**

**1.1 Scope.** This Specification in its entirety defines the technical requirements for 185 g/m<sup>2</sup>, plain weave, aramid, flame resistant fabrics with comfort properties.

**1.2 Note:** This version contains significant updates to the colour reference for Canadian Air Force Green (para 2.3) and the Colour Fastness to Light requirement for Canadian Air Force Green (Table I).

##### **2. APPLICABLE DOCUMENTS**

###### **2.1 Government documents**

**2.1.1 Specifications and Standards.** Copies of this Specification may be obtained from the Department of National Defence, Ottawa, Ontario, K1A 0K2, Attention: DSSPM 2.

**2.2 Other publications.** The following publications form part of this Specification to the extent specified herein. The effective date will be those in effect on the date of the invitation to tender. Sources are as shown.

### **SPÉCIFICATION**

#### **TISSU, ARMURE UNIE, RÉSISTANT AUX FLAMMES, ARAMIDE, 185 g/m<sup>2</sup>**

##### **1. PORTÉE**

**1.1 Portée.** La présente spécification dans sa totalité définit les exigences techniques pour le tissu, armure unie, résistant aux flammes, aramide, 185 g/m<sup>2</sup>, ainsi que les propriétés de confort.

**1.2 Note:** Cette version contient des mises à jour importantes de la référence des couleurs pour le vert de la Force aérienne canadienne (par. 2.3) et la force de résistance à la lumière de couleur pour le vert de la Force aérienne canadienne (tableau I).

##### **2. DOCUMENTS APPLICABLES**

###### **2.1 Documents du gouvernement.**

**2.1.1 Spécifications et normes.** Des copies de la présente spécification peuvent être obtenues auprès du ministère de la Défense nationale, Ottawa (Ontario) K1A 0K2, à l'attention de: DAPES 2.

**2.2 Autres publications.** Les publications suivantes font partie intégrante de la présente spécification selon les modalités indiquées ci-après. La date d'entrée en vigueur doit être celle en vigueur à la date de l'appel d'offres. La source de diffusion est celle indiquée.

**American Association of Textile Chemists and Colorists, Technical Manual**

American Association of Textile Chemists and Colorists (AATCC)

P.O. Box 12215

Research Triangle Park, N.C. 27709

<http://www.aatcc.org>

**ASTM Test Methods**

ASTM International

100 Barr Harbor Drive

West Conshohocken, PA 19428-2959

<http://www.astm.org>

**CAN/CGSB-4.2 Textile Test Methods****CAN/CGSB-54.1 Part 2 – Textiles - Seam****Types - Classification and Terminology****CAN/CGSB-155.20 Workwear for Protection****Against Hydrocarbon Flash Fire**

Canadian General Standards Board

11 Laurier Street

Place du Portage, Phase III

Hull, QC K1A 1G6

<http://www.pwgsc.gc.ca/cgsb>

**Federal Test Method Standard No. 191A - Textile Test Methods;**

General Services Administration

Federal Supply Service

FSS Product Acquisition Center

Supply Standards Division (FLAS)

Arlington, VA

22202 USA

**2.3 Master sealed patterns.**

DCGEM 263-78 For colour International

Orange: Cloth, Plain Weave, Nylon 5.75 oz/yd<sup>2</sup>

DCGEM 291-85 For colour Black: Cloth,

Serge, Wool/Polyester, 65/35, Black

DCGEM 259-86 For colour Navy Blue: Cloth,

Plain Weave, Aramid, 222 g/m<sup>2</sup>, Navy Blue

DCGEM 251-91 For colour Air Force Blue:

Cloth, Plain Weave, Aramid, 222 g/m<sup>2</sup>, Air

Force Blue

**American Association of Textile Chemists and Colorists, Technical Manual**

Association américaine des chimistes et coloristes du secteur textile

P.O. Box 12215

Research Triangle Park, N.C. 27709

<http://www.aatcc.org>

**ASTM Test Methods**

ASTM International

100 Barr Harbor Drive

West Conshohocken, PA 19428-2959

<http://www.astm.org>

**CAN/CGSB-4.2 Méthodes pour épreuves textiles****CAN/CGSB-54.1 Partie 2 – Textiles – Types****de coutures - Classification et terminologie****CAN/CGSB-155.20 Vêtements de travail de****protection contre les feux à inflammation****instantanée causés par des hydrocarbures**

Office des normes générales du Canada

11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Gatineau (QC) K1A 1G6

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ongc>

**Federal Test Method Standard No. 191A - Textile Test Methods;**

General Services Administration

Federal Supply Service

FSS Product Acquisition Center

Supply Standards Division (FLAS)

Arlington, VA

22202 USA

**2.3 Modèles réglementaires principaux.**

DCGEM 263-78 Pour la couleur orange

international: tissu, armure unie, nylon, 5,75 oz/vg<sup>2</sup>

DCGEM 291-85 Pour la couleur noir : Tissu,

armure serge, laine/ polyester, 65/35, noir

DCGEM 259-86 Pour la couleur bleu marine:

tissu aramide, armure unie, 222 g/m<sup>2</sup>, bleu marine

DCGEM 251-91 Pour la couleur bleu force

aérienne: tissu aramide, armure unie, 222 g/m<sup>2</sup>, bleu force aérienne

DSSPM 254-03 For colour Tan and fabric construction, hand & Finish: Cloth, Plain Weave, Aramid, 200 g/m<sup>2</sup>, Tan

DSSPM 254-03 Pour la couleur havane et pour la construction, main et fini du tissu: tissu aramide, armure unie, 200 g/m<sup>2</sup>, havane

DSSPM 253-04 For colour Canadian Air Force Green and fabric construction, hand and finish: Cloth, plain weave, flame resistant

DSSPM 253-04 Pour la couleur vert de la Force aérienne canadienne et pour la construction, main et fini du tissu: tissu, armure unie, résistant aux flammes

## 2.4 Order of Precedence.

**2.4.1** In the event of any inconsistency in contract documents such as contract, Specification and sealed patterns, the order of precedence will be contract, Specification, and sealed pattern.

**2.4.2** In the event of a conflict between the text of this Specification and the references cited herein, the text of this Specification will take precedence.

**2.4.3** In the event of any inconsistency within this specification, including inconsistency between languages, the Design Authority (DSSPM 2-2) must be contacted for clarification.

## 3. REQUIREMENTS

**3.1 Sealed pattern.** A sealed pattern, when available, will be supplied to the successful bidder. Sealed patterns, when furnished, will constitute the standard only to the extent defined in this Specification.

**3.2 Workmanship.** The material covered by the Specification must be free of imperfections or blemishes such as may adversely affect its appearance or serviceability. For inspection purposes, imperfections and blemishes will be considered defects when clearly visible at a normal inspection distance of approximately 1 metre under good, preferably North light, lighting conditions.

**3.3 Yarns and Fibre Content.** Yarns in both warp and weft must be aramid, 2-ply spun yarn with a balanced twist. Fibre content must be minimum 92% meta-aramid. A maximum of five percent para-aramid may be added as necessary to meet the specified performance requirements (Table I). Up to three percent carbon fibre must be added to meet the static dissipation performance requirements. Fibre content must be reported, however, laboratory results are not required.

## 2.4 Ordre de préséance.

**2.4.1** En cas d'incohérence entre les documents contractuels, soit le contrat, la spécification et les modèles réglementaires, l'ordre de préséance est le suivant: le contrat, la spécification et les modèles réglementaires.

**2.4.2** En cas de divergence entre les documents mentionnés aux présentes et le contenu de la présente spécification, ces dernières ont préséance.

**2.4.3** En cas d'incohérence dans l'énoncé de la spécification, incluant l'incohérence entre les langues, il faut communiquer avec l'autorité responsable de la conception (DAPES 2-2) pour obtenir des précisions.

## 3. EXIGENCES

**3.1 Modèle réglementaire.** Un modèle réglementaire, lorsque disponible, doit être fourni au soumissionnaire retenu. Lorsque fourni, le modèle réglementaire doit constituer la norme en ce qui a trait seulement dans la mesure définie dans la présente Spécification.

**3.2 Qualité d'exécution.** Le tissu visé par la présente spécification doit être exempt de défauts pouvant nuire à son aspect ou à sa tenue en service. À des fins d'inspection, sont considérés comme défauts ceux qui sont clairement visibles à une distance d'inspection normale d'environ un mètre sous un bon éclairage, de préférence la lumière du nord.

**3.3 Fils et teneur en fibre.** Les fils de chaîne et de trame doivent être des fils aramide filés à deux brins et avoir une torsion équilibrée. La teneur en fibre doit être d'au moins 92 % de fibre méta-aramide. Un maximum de 5 % de fibre para-aramide peut être ajouté au besoin pour satisfaire aux exigences de rendement prescrites (tableau I). Un maximum de 3 % de fibre de carbone doit être ajouté pour satisfaire aux exigences de rendement en matière de dissipation

**3.4 Fabric.** The cloth must be 1x1 plain weave. Fabric construction, hand and finish must be consistent with Sealed Patterns DSSPM 254-03 and DSSPM 253-04. When tested in accordance with the specified test methods, the finished fabric must comply with the performance requirements of Table I. The finished fabric must be free from oil stains and spots of any kind, all residue of any processing textile chemical auxiliaries must be removed. The finished fabric must have a full flexible hand.

**3.5 Colour.** The colour required will be specified in the Specification or Manufacturing Data for the finished garment and/or in the invitation to tender. A Sealed Pattern or colour coordinates may be referenced for colour.

**3.5.1** The fabric colour may be obtained by using solution dyed or dope dyed aramid fibres. The fabric may also be dyed using an appropriate class of dyes that will give the required degree of colour fastness (see Table I) and a uniform, good penetration of colour in the fibres and fabric. Dyed fabric that deviates from the applicable sealed pattern or colour coordinates, or that does not visibly meet the colour penetration requirements will be rejected.

**3.5.2 Visual colour matching** must be carried out in North sky light in the Northern hemisphere (Daylight D65) conditions in accordance with AATCC Evaluation Procedure 9, Visual Assessment of Colour Difference of Textiles, Option B. Unless otherwise specified, the colour difference between sealed pattern and the proposed fabric sample should be GS 4 or better. In addition, there must be minimal "flare" or metamerism when the light source changes (for example, no greater than a difference of GS 4).

**3.5.3 Colour coordinates:** Although CIE L\*a\*b\* coordinates are not specified for some colours, instrumental colour readings, are to be used *in conjunction with the visual evaluation*.

**3.5.3.1** Illuminant D65, 10 degree observer, 8°/t geometry of illumination and viewing with specular component included, must be used for instrumental

d'électricité statique. La teneur en fibre doit être déclarée, mais, les résultats de laboratoire ne sont pas requis.

**3.4 Tissu.** Le tissu doit être en armure unie 1x1. La construction, la main et la finition du tissu doivent être conformes aux modèles scellés DSSPM 254-03 et DSSPM 253-04. Lorsque mis à l'essai conformément aux méthodes d'essai prescrites, le tissu fini doit être conforme aux exigences de rendement du tableau I. Le tissu fini doit être exempt de taches d'huile et de tout autre type de taches; tous les résidus de traitement effectué à l'aide d'un produit chimique auxiliaire doivent être enlevés. Le tissu fini doit avoir une bonne main souple.

**3.5 Couleur.** La couleur devra être celle précisée dans le devis ou dans les données de fabrication pour le vêtement fini ou dans l'appel d'offres. On peut citer un modèle réglementaire ou des coordonnées de couleur en référence pour la couleur.

**3.5.1** La couleur du tissu doit être obtenue à l'aide d'une teinture en solution ou d'une teinture dans la masse des fibres aramides. Le tissu peut également être teint à l'aide d'une catégorie appropriée de teintures qui donneront le degré voulu de solidité de la couleur (voir le tableau I) ainsi qu'une bonne pénétration uniforme de la couleur dans les fibres et le tissu. Les tissus teints qui ne correspondent pas au modèle réglementaire applicable ou aux coordonnées de couleur ou qui ne respectent visiblement pas les exigences relatives à la pénétration de la couleur doivent être rejetés.

**3.5.2 L'appariement des couleurs visibles** doit être réalisé sous la lumière du nord dans les conditions de l'hémisphère Nord (lumière du jour D65), conformément à la procédure d'évaluation n° 9 de l'AATCC, option B (évaluation visuelle de la différence de couleur des textiles). Sauf indication contraire, la différence de couleur entre le modèle réglementaire et l'échantillon de tissu proposé doit être de 4 ou plus sur l'échelle de gris. De plus, le métamérisme doit être minimal lorsque la source de lumière change (par exemple, une différence d'au plus 4 sur l'échelle de gris).

**3.5.3 Coordonnées de couleur :** Bien que les coordonnées CIE L\*a\*b\* ne soient peut-être pas indiquées pour certaines couleurs, on doit utiliser les lectures des couleurs sur appareil *avec l'évaluation visuelle*.



measurement and colour calculation.

**3.5.3.2** Sample preparation for all colour measurements must be in accordance with AATCC Instrumental Measurement Procedure #6, A1.3, non-opaque samples. It has been found that at least 4 layers of self-fabric are usually required to provide consistent readings. A standard black backing is recommended. It is the responsibility of the operator to determine and follow a standard sample preparation which meets the stated conditions.

**3.5.3.3** For colour comparison and acceptance purposes, the applicable sealed pattern and the subject fabric sample must be measured using the same instrument on the same date under the same conditions. The measured CIE  $L^*a^*b^*$  colour coordinates for both the sealed pattern and the subject fabric must be reported. As well, the  $\Delta E_{CMC(2:1)}$  colour difference between the two must be calculated and reported. The  $\Delta E_{CMC(2:1)}$  between the sealed pattern and the proposed fabric must be no greater than 1.5, however,  $\Delta E_{CMC(2:1)}$  less than 1 is preferred.

**3.6 Finish.** A durable finish to provide enhanced wicking performance and moisture control must be applied to the fabric for wearer comfort purposes. Since additives may adversely affect the burning behaviour, care must be taken in finishing to ensure that add-ons are sufficient to provide comfort enhancement and shape retention, but are kept to the minimum necessary.

**3.7 pH of Finished Fabric.** The pH value of the aqueous extract from the sample should not be less than 6.5 and no more than 7.5. This test must be carried out on the finished fabric, in accordance with test method AATCC 81 or ASTM D2165.

**3.8 Length.** Unless otherwise specified, the cloth must be delivered in pieces of approximately 100 metres, with no more than two (2) lengths per piece, the shorter of which must not be less than 20 metres.

**3.9 Piece Marking.** Each piece of cloth must have a label attached to the selvedge at one end of the cloth. The label must be manufactured of linen, spun-bonded

**3.5.3.1** L'illuminant D65, à 10°, 8°/t géométrie d'illumination et de la visualisation avec composante spéculaire incluse, doit être utilisé pour la mesure instrumentale et le calcul de la couleur.

**3.5.3.2** La préparation d'un échantillon pour toutes les mesures de couleur doit se faire conformément à la procédure n° 6, Instrumental Measurement Procedure de l'AATCC, A1.3, échantillons non opaques. Il a été découvert qu'au moins quatre épaisseurs de tissu à même sont généralement requises pour fournir des lectures constantes. Un support noir standard est recommandé. C'est la responsabilité de l'exploitant de déterminer et de suivre une procédure de préparation d'un échantillon standard qui satisfait aux conditions énoncées.

**3.5.3.3** Aux fins de comparaison des couleurs et d'acceptation, le modèle réglementaire et l'échantillon de tissu sujet applicables doivent être mesurés avec le même appareil, à la même date et dans les mêmes conditions. Les coordonnées de couleur CIE  $L^*a^*b^*$  mesurées pour le modèle réglementaire et le tissu sujet doivent être consignées dans un rapport. De plus, la différence de couleur  $\Delta E_{CMC(2:1)}$  entre les deux doit être calculée et consignée dans un rapport. La différence  $\Delta E_{CMC(2:1)}$  entre le modèle réglementaire et le tissu proposé ne doit pas dépasser 1,5; toutefois, une valeur  $\Delta E_{CMC(2:1)}$  inférieure à 1 est préférable.

**3.6 Fini.** Un fini durable offrant une meilleure imbibition par capillarité et une meilleure maîtrise de l'humidité doit être appliqué au tissu pour assurer le confort de la personne qui le portera. Étant donné que les additifs peuvent avoir des effets néfastes sur le comportement au feu, il faut les appliquer en quantité suffisante pour améliorer le confort et contribuer au maintien de la forme du vêtement, tout en maintenant cette quantité au minimum.

**3.7 pH du tissu fini.** La valeur du pH de l'extrait aqueux de l'échantillon devrait être d'au moins 6.5 et d'au plus 7.5. L'essai devrait être effectué sur le tissu fini, conformément à la méthode d'essai AATCC 81 ou ASTM D2165.

**3.8 Longueur.** Sauf indication contraire, le tissu doit être livré en pièces d'environ 100 mètres de longueur, avec au plus deux (2) longueurs par pièce, la plus courte des deux doit avoir une longueur d'au moins 20 mètres.

olefin, or heavy cardboard with a reinforced eyelet for attaching a tying cord. The label must be legibly printed with the following information:

- a. Contractor's identification;
- b. Gross length in metres (including allowance);
- c. Net metres;
- d. Piece number;
- e. Number of lengths per piece;
- f. Nomenclature;
- g. NATO Stock Number (NSN); and
- h. Month and year of contract.

#### 4. QUALITY CONTROL/INSPECTION

**4.1** Unless otherwise specified in the contract or purchase order, the contractor is responsible for the performance of all inspection requirements as specified herein. Contractors may utilize their own or any other inspection facility acceptable to the Government or its designated representative. The Government reserves the right to perform any of the inspections specified herein, where such inspections are deemed necessary to ensure material and services conform to prescribed requirements. The contractor is responsible for ensuring that all material or services submitted to the Government for acceptance comply with all requirements of the contract.

#### 5. PACKAGING

**5.1 Packaging and packing.** Packaging, packing, delivery and marking of shipping containers must be in accordance with the terms of the contract.

#### 6. NOTES

**3.9 Marquage des pièces.** Chaque pièce doit porter, à une extrémité, une étiquette fixée à la lisière. L'étiquette doit être en toile de lin, en oléfine thermo liée, ou en carton fort et percée d'un œillet renforcé permettant d'attacher une ficelle; elle doit porter les indications suivantes en caractères lisibles:

- a. nom de l'entrepreneur;
- b. longueur brute en mètres (y compris la tolérance);
- c. longueur nette en mètres;
- d. numéro de la pièce;
- e. nombre de longueurs par pièce;
- f. nomenclature;
- g. numéro de nomenclature OTAN (NNO);
- h. mois et année du contrat.

#### 4. CONTRÔLE DE LA QUALITÉ/INSPECTION

**4.1** Sauf indication contraire dans le contrat ou les documents d'achat, l'entrepreneur est tenu d'effectuer les inspections mentionnées dans la présente spécification. Il peut utiliser à cette fin son propre matériel d'inspection ou celui de tout autre établissement acceptable au gouvernement du Canada ou à son représentant désigné. Le gouvernement se réserve le droit d'effectuer les inspections mentionnées dans le présent document, lorsqu'elles sont nécessaires pour assurer que le matériel et les services sont conformes aux exigences prescrites. L'entrepreneur doit s'assurer que le matériel et les services proposés au gouvernement sont conformes aux exigences du contrat.

#### 5. CONDITIONNEMENT

**5.1 Conditionnement et emballage.** Le conditionnement, l'emballage, la livraison et le marquage des contenants d'expédition doivent être conformes aux modalités du contrat.

**6.1 Ordering data.** Procurement documents should specify the following:

- a. Title, number and date of this Specification,
- b. Colour required (see 3.5),
- c. Packaging and packing requirements (see 5.1),
- d. The Design Authority.

**6.2 Design Authority.** The Design Authority is the Government agency responsible for technical aspects of design and changes to design. The Design Authority is the Director Soldier Systems Program Management (DSSPM).

### **6.3 Definition of Terms.**

**6.3.1 Master sealed pattern.** A master sealed pattern is the authorized prototype of the item to be produced, and is held only by the Government.

**6.3.2 Sealed pattern.** A sealed pattern is an exact duplicate of the master sealed pattern, and is available to the manufacturer to be used as a guide in production (see 3.1).

**6.4** The production of a product to this specification, or the evaluation of a product to this specification, may require the use of materials and/or equipment that could be hazardous. This specification does not purport to address all safety, health and environmental concerns, if any associated with its use. It is the responsibility of the user of this specification to establish appropriate safety, health and environmental practices and to determine the applicability of regulatory limitations prior to use.

## **6. NOTES**

**6.1 Données de commande.** Les documents d'achat doivent préciser:

- a. le titre, le numéro et la date de la présente spécification;
- b. la couleur requise (voir 3.5);
- c. les exigences relatives au conditionnement et à l'emballage (voir 5.1);
- d. l'autorité responsable de la conception.

### **6.2 Autorité responsable de la conception.**

L'autorité responsable de la conception est l'organisme gouvernemental chargé des aspects techniques de la conception et des modifications connexes. Dans ce cas-ci, il s'agit du directeur de l'Administration du programme de l'équipement du soldat (DAPES).

### **6.3 Définition des termes.**

**6.3.1 Modèle réglementaire principal.** Prototype autorisé de l'article qui doit être fabriqué dont le gouvernement est le seul détenteur.

**6.3.2 Modèle réglementaire.** Copie exacte du modèle réglementaire principal mis à la disposition du fabricant qui doit l'utiliser comme un guide (voir 3.1).

**6.4** La fabrication d'un produit ou son évaluation conformément à la présente spécification peut nécessiter l'utilisation de matériel ou d'équipement dangereux. La présente spécification n'a pas pour objet de traiter de toutes les préoccupations relatives à la santé, à la sécurité et à l'environnement liées à son utilisation. Il incombe à l'utilisateur de la présente spécification d'établir au préalable des méthodes appropriées qui tiennent compte des questions de santé, de sécurité et d'environnement, et de déterminer les restrictions réglementaires applicables.

**TABLE I – PROPERTIES OF FINISHED FABRICS**

PROPERTY	TEST METHOD	MINIMUM ACCEPTABLE	MAXIMUM ACCEPTABLE
Mass (g/m <sup>2</sup> )	CAN/CGSB-4.2 No. 5.1	180 g/m <sup>2</sup>	215 g/m <sup>2</sup>
Woven Fabric Count (yarns par cm)	CAN/CGSB-4.2 No. 6	Warp : 22 Weft : 13	Warp : 26 Weft : 18
Fibre Content	par. 3.3	92 % meta-aramid 1 % carbon	99 % meta-aramid 5 % para-aramid 3 % carbon
Breaking Strength (N) (grab)	CAN/CGSB-4.2 No. 9.2	Warp : 800 N Weft: 500 N	
Tearing Strength (N) (trapezoid)	CAN/CGSB-4.2 No. 12.2	Warp : 100 N Weft : 75 N	
Resistance to Pilling	CAN/CGSB-4.2 No. 51.1	3.5	
Dimensional Change in Laundering – after 3 wash-dry cycles	CAN/CGSB-4.2 No. 58 III.E.3 (permanent press dry cycle)		Warp : 3 % Weft : 3 %
Colourfastness to Light – Xenon ( <u>Excluding</u> Canadian Air Force Green for which there is no requirement)	AATCC 16 Option 3	Sample Grey Scale 4 after 20 AATCC Fading Units	
Colourfastness to Laundering	CAN/CGSB-4.2 No. 19.1 Test #2		Colour change and staining: Grey Scale 4
Colourfastness to Crocking	CAN/CGSB-4.2 No. 22 (6.1 & 6.2)		Colour change and staining Dry: Grey Scale 4 Wet: Grey Scale 3
Static Decay - As received (new) - After 10 washes <sup>1</sup>	FED-STD-191 Method 5931 Essai à 20° C et 20 % HR; essai chaîne et trame; charges de +5000 V et de - 5000 V; consigner les résultats obtenus pour les deux sens	Fabric must charge to at least ±4000 V; Less than 0.5 second overall average time to decay, no single measurement greater than 0.5 sec	
Thermal Protective Performance (TPP) – with spacer	CAN/CGSB-4.2 No. 78.1 Spacer test	10	
Thermal Shrinkage (260 °C, 5 minutes)	CAN/CGSB-155.20 Para 7.3.1		3 %

(continued on next page)

PROPERTY	TEST METHOD	MINIMUM ACCEPTABLE	MAXIMUM ACCEPTABLE
Flame Resistance (edge ignition test) : - As received and - After 10 washes <sup>1</sup>  Average Afterflame (s)	CAN/CGSB-4.2 No. 27.10 <sup>2</sup>  58* III.E.3 (perm press dry cycle)		Warp : 2.0 sec Weft : 2.0 sec
Average Damaged Length (mm)			Warp : 100 mm Weft : 100 mm
Air Permeability	CAN/CGSB-4.2 No. 36	30 cm <sup>3</sup> /cm <sup>2</sup> /s	100 cm <sup>3</sup> /cm <sup>2</sup> /s
Wicking - vertical - As received and - After 25 washes <sup>1</sup>	AATCC 197 Option A <sup>3</sup>	length: 7 cm in 15 minutes width: 7 cm in 15 minutes	
Seam Efficiency <sup>4</sup>	ASTM D1683 and Note 4	80%	
Formaldehyde release	AATCC 112		100 ppm
pH of Aqueous Extract	CAN/CGSB-4.2 No. 81 or ASTM D2165	6.5	7.5

- 1 All washing is to be done in accordance with CAN/CGSB-4.2 N° 58 III.E.3. Ensure that all detergent residues have been thoroughly rinsed from fabric before proceeding with testing of all properties "after washes".
- 2 Note that CAN/CGSB-4.2 N° 27.10 is NOT equivalent to CAN/CGSB-4.2 N° 27.1, testing is to be in accordance with the specified test method, 27.10.
- 3 Observe the wicking behavior on the side of the fabric that would be worn next-to-skin in the finished garment. Intervals of 10 mm are to be marked along the specimen between the 20 mm and 150 mm lines. Record and report the time that it takes for the water to reach each marked interval. Terminate the test after 15 minutes and report the maximum wicking distance.
- 4 **Seam Efficiency.** Seams for testing must be constructed with seam type 2.04.03 and stitch type 301 in accordance with CAN/CGSB-54.1, Parts 1 and 2. Seams must be a minimum of 3/8" wide. The distance between rows of stitching must be 1/4". There must be 10 to 12 stitches per inch. The thread must be spun staple aramid in accordance with A-A-55217, Type II, tex 27. The size and type of needle used must be that which best suits the sewing operation involved.

**TABLEAU I – PROPRIÉTÉS DES TISSUS FINIS**

PROPRIÉTÉ	MÉTHODE D'ESSAI	MINIMUM ACCEPTABLE	MAXIMUM ACCEPTABLE
Masse (g/m <sup>2</sup> )	CAN/CGSB-4.2 No. 5.1	180 g/m <sup>2</sup>	215 g/m <sup>2</sup>
Contexture (fils par cm)	CAN/CGSB-4.2 No. 6	Chaîne : 22 Trame : 13	Chaîne : 26 Trame : 18
Teneur en fibre	par. 3.3	92 % méta-aramide 1 % carbone	99 % méta-aramide 5 % para-aramide 3 % carbone
Résistance à la rupture (N) (méthode d'arrachement)	CAN/CGSB-4.2 No. 9.2	Chaîne : 800 N Trame : 500 N	
Résistance à la déchirure (N) (méthode trapézoïdale)	CAN/CGSB-4.2 No. 12.2	Chaîne : 100 N Trame : 75 N	
Résistance au boulochage	CAN/CGSB-4.2 No. 51.1	3.5	
Changement dimensionnel au blanchissage - après 3 cycles de lavage et séchage	CAN/CGSB-4.2 No. 58 III.E.3 (cycle de séchage pressage permanent)		Chaîne : 3 % Trame : 3 %
Solidité des teintures à la lumière artificielle – lampe à arc au xénon (À l'exclusion du vert de la Force aérienne canadienne pour lequel il n'y a aucune exigence)	AATCC 16 Option 3	Échantillon - échelle de gris 4 après 20 unités de décoloration de l'AATCC	
Solidité de la couleur au lavage	CAN/CGSB-4.2 No. 19.1 Essai n° 2		Changement de couleur et tachage : échelle de gris 4
Solidité de la couleur au frottement	CAN/CGSB-4.2 No. 22 (6.1 et 6.2)		Changement de couleur et tachage : Sec: échelle de gris 4 Mouillé: échelle de gris 3
Détérioration statique - à la réception et - après 10 lavages <sup>1</sup>	FED-STD-191 Méthode 5931 Essai à 20° C et 20 % HR; essai chaîne et trame; charges de +5000 V et de - 5000 V; consigner les résultats obtenus pour les deux sens	Soumettre le tissu à une charge d'au moins ±4000 V; moins de 0,5 s en moyenne jusqu'à la détérioration, pas de mesure supérieure à 0,5 s	
Efficacité de la protection thermique – avec espacement	CAN/CGSB-4.2 No. 78.1 essai d'espacement	10	
Contraction thermique (à 260 °C, 5 minutes)	CAN/CGSB-155.20 Para 7.3.1		3 %

(Suite à la page suivante)

PROPRIÉTÉ	MÉTHODE D'ESSAI	MINIMUM ACCEPTABLE	MAXIMUM ACCEPTABLE
Résistance à la flamme (essai d'inflammabilité des lisières) - à la réception et - après 10 lavages <sup>1</sup>  Flamme persistante moyenne	CAN/CGSB-4.2 No. 27.10 <sup>2</sup>  58* III.E.3 (cycle de séchage pressage permanent)		Chaîne : 2,0 sec Trame : 2,0 sec
Longueur moyenne endommagée (mm)			Chaîne : 100 mm Trame : 100 mm
Perméabilité à l'air	CAN/CGSB-4.2 No. 36	30 cm <sup>3</sup> /cm <sup>2</sup> /s	100 cm <sup>3</sup> /cm <sup>2</sup> /s
Imbibition par capillarité – vertical: - à la réception et - après 25 lavages <sup>1</sup>	AATCC 197 Option A <sup>3</sup>	Longueur: 7 cm en 15 minutes Largeur: 7 cm en 15 minutes	
Efficacité des coutures <sup>4</sup>	ASTM D1683 et note 4	80%	
Dégagement de formaldéhyde	AATCC 112		100 ppm
pH de l'extrait aqueux	CAN/CGSB-4.2 No. 81 ou ASTM D2165	6.5	7.5

- 1 Tous les lavages doivent être effectués conformément à CAN/CGSB-4.2 N° 58III.E.3. S'assurer que les résidus de détergent sont rincés à fond et éliminés du tissu avant de procéder aux essais qui stipulent « après lavages ».
- 2 Prendre note que la norme CAN/CGSB-4.2 N° 27.10 n'est PAS l'équivalent de la norme CAN/CGSB-4.2 N° 27.1, les essais doivent être réalisés conformément à la méthode d'essai prescrite, 27.10.
- 3 Observer le comportement de l'imbibition par capillarité sur le côté du tissu qui serait porté à côté de la peau dans le vêtement fini. Des intervalles de 10 mm doivent être marqués le long de l'échantillon entre les lignes de 20 mm et de 150 mm. Enregistrez le temps qu'il faut pour que l'eau atteigne chaque intervalle marqué. Terminez le test après 15 minutes et enregistrez la distance maximale de l'imbibition par capillarité.
- 4 **Efficacité des coutures.** Pour les essais, les coutures doivent être de type 2.04.03 et exécutées avec des points 301, conformément à la norme CAN/CGSB-54.1, parties 1 et 2. Les coutures doivent avoir au moins 3/8 po de largeur. La distance entre les piqûres doit être de ¼ po. Il doit y avoir de 10 à 12 points par pouce. Le fil doit être constitué de fibres d'aramide coupées 27 tex, conformément au type II de la norme A-A-55217. Le calibre et le type d'aiguille doivent convenir aux coutures exécutées.

## Annex « D » Textiles Submission Requirements PAS-PPS-PROD

### NOTICE



This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

### AVIS

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

## TEXTILE SUBMISSION REQUIREMENTS

## EXIGENCES DE SOUMISSION DES TEXTILES

### DSSPM 2-2-80-217 Cloth, Plain Weave, Flame Resistant, Aramid, 185 g/m<sup>2</sup>

### DSSPM 2-2-80-217 Tissu, armure unie, ininflammable, aramide, 185 g/m<sup>2</sup>

#### 1. Pre-Award Requirements:

1.1. The bidder must submit one (1), half (0.5) meter full-width fabric sample, of each colour, Canadian Air Force Green and Tan, fully conforming to Specification DSSPM 2-2-80-217.

1.1.2 If the proposed product is not available in the specified colour, in addition to the required fabric samples for fabric construction evaluation, a lab sample of the specified colour on the required fabric must be submitted. This lab sample may be a lab dyed swatch of the required colour in the correct fabric construction, OR, if producer coloured fibre is proposed, it may be a batt (1 gram) of the producer colour fibre, a finger skein of the yarn, or a fabric swatch of the required colour in a similar fabric construction. All producer coloured fibre samples must consist of the specified fibre composition.

1.2 For each sample of fabric in each colour of the fabric, the bidder must submit a Certificate of Compliance (C of C) <sup>Note 1</sup> for all the properties described in Specification DSSPM 2-2-80-217 *in its entirety*. Full test results, demonstrating the product's compliance, are acceptable in lieu of a C of C but are not required.

#### 1. Exigences préalables à l'adjudication du contrat :

1.1 Le soumissionnaire doit soumettre un (1) échantillon de tissu de chaque couleur, vert de la Force aérienne canadienne et havane, pleine largeur de 0.5 mètre de longueur conforme pleinement à la spécification DSSPM 2-2-80-217 dans sa totalité.

1.1.2 Si le produit proposé n'est pas disponible dans la couleur spécifiée, en plus des échantillons de tissu requis pour l'évaluation de la construction du tissu, un échantillon de laboratoire de teinture de la couleur indiquée sur le tissu requis doit être soumis. Cet échantillon de couleur peut être un échantillon du tissu de construction adéquate teint en laboratoire de la couleur requise OU si les fibres teintées du fabricant sont fournies, il peut s'agir d'un nappage des fibres teintées du fabricant (1 gram), d'un écheveau de fil ou d'un échantillon de tissu d'une construction semblable de la couleur requise. Tous les échantillons de fibres teintées du fabricant doivent respecter la teneur en fibres requise.

1.2 Pour chaque échantillon de tissu en chaque couleur du tissu, Le soumissionnaire doit soumettre un certificat de conformité (CC) <sup>Remarque 1</sup> pour toutes les propriétés décrites dans la spécification DAPES 2-2-80-217 *dans sa totalité*. Les résultats des essais complets, démontrant la conformité du produit, sont acceptables au lieu du certificat de conformité mais ne sont pas nécessaires.



**Note 1** A **Certificate of Compliance** (C of C) is a written statement from the manufacturer of the sample guaranteeing the compliance of the sample submitted to the specification referenced. This document must be on official company stationary; it must be current; it must apply to the sample submitted; it must identify the company's part/reference number for the product/sample; it must make specific reference to the applicable specification(s) and have the original signature of the company's designated representative. The government reserves the right to verify the statements made in the C of C and the compliance of the product.

**Remarque 1** Un **certificat de conformité** (CC) est une attestation écrite du fabricant de l'échantillon garantissant une conformité de l'échantillon soumis à la spécification citée en référence. Ce document doit être produit sur le papier officiel de l'entreprise, il doit être à jour ; il doit être applicable à l'échantillon soumis ; il doit identifier la partie / le numéro de référence de l'entreprise pour le produit / l'échantillon ; il doit faire référence à la spécification applicable et porter la signature originale du représentant désigné de l'entreprise. Le gouvernement se réserve le droit de vérifier les déclarations faites sur le certificat de conformité et la conformité du produit.

## 2. Pre-Production Requirements:

2.1. The supplier must submit one (1) meter full-width fabric sample, of each colour, Canadian Air Force Green and Tan, from the first production lot of fabric that is going to be used in garment.

2.2 For each colour of fabric, the supplier must submit full-test results in accordance with Specification DSSPM 2-2-80-217 in its entirety for the specific fabric samples submitted for para 2.1. Testing must be done by an accredited independent laboratory.

## 2. Exigences relatives à la présérie :

2.1. Le fournisseur doit soumettre un (1) mètre échantillon pleine largeur de tissu, de chaque couleur, vert de la Force aérienne canadienne et havane, du premier lot de tissu de production qui sera utilisée dans la production de vêtements.

2.2. Pour chaque couleur de tissu, le fournisseur doit soumettre tous des résultats d'essai selon la spécification DSSPM 2-2-80-217 dans sa totalité pour les échantillons de tissu spécifiques soumis pour le paragraphe 2.1. Les essais doivent être faits par un laboratoire indépendant accrédité.

## 3. Production Requirements:

3.1. For each 10,000 metres of production of fabric that will be used in garment production, the supplier must submit a one (1) meter full width fabric sample.

3.2. For each 10,000 metres of production of fabric that will be used in garment production, the supplier must submit full test results in accordance with Specification DSSPM 2-2-80-217 in its entirety.

3.3. The supplier must submit complete test results when there is any change in the source of supply for the material before material is put into production.

3.4. The Technical Authority's written approval is required prior to using any material from a new supplier.

3.5. If Options on the contract are exercised, the supplier must submit a one (1) meter full width sample and its associated full test results in accordance with

## 3. Exigences relatives à la production :

3.1. Pour chaque 10,000 mètres de production de tissu qui sera utilisés pour la production de vêtement, le fournisseur doit soumettre un échantillon de tissu pleine largeur d'un (1) mètre.

3.2. Pour chaque 10,000 mètres de production de tissu qui sera utilisés dans la production de vêtement, le fournisseur doit soumettre un rapport sur les résultats complets des essais effectués conformément au la spécification DSSPM 2-2-80-217 dans sa totalité.

3.3. En cas de changement de fournisseur de matériel, le fournisseur doit soumettre les résultats d'essais complets.

3.4. Il est nécessaire d'obtenir l'autorisation écrite de l'autorité technique avant d'utiliser tout matériel d'un nouveau fournisseur.

3.5. Si des options sur le contrat sont exercées, le fournisseur doit soumettre un échantillon d'un (1) mètre de largeur totale et les résultats complets associés aux essais

Specification DSSPM 2-2-80-217 in its prior to delivery of options quantities. Para's 3.1 and 3.2 above apply for the duration of the Options period.

**NOTE:** When a fabric sample is required, the sample must be clearly identified and traceable to production lots and part or reference numbers. The contractor must provide the QA documentation to assure the fact that the test results submitted were obtained on fabric from the same production as the submitted sample. Likewise, the Certificate of Compliance must reference and be applicable to each sample submitted for evaluation.

conformément à la spécification DSSPM 2-2-80-217 dans son intégralité avant la livraison des quantités d'options. Les paragraphes 3.1 et 3.2 ci-dessus s'appliquent pour la durée de la période d'options.

**NOTE :** Lorsqu'un échantillon de tissu est nécessaire, il doit être clairement identifié et être traçable aux lots de production et au numéro de la partie ou du référence . L'entrepreneur doit fournir la documentation d'assurance de la qualité garantissant que les résultats des essais présentés ont été obtenus avec le tissu provenant du même lot de production que l'échantillon soumis. De même, le certificat de conformité doit référencer et être applicable à chaque échantillon présenté pour évaluation.

## **Annex E**

### **Bid Technical Evaluation Plan for the COVERALLS, FLYERS', COMBAT, FLAME RESISTANT**



#### NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

#### AVIS

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

## **1. SCOPE.**

1.1 PURPOSE. The purpose of this document is to describe how the Department of National Defence (DND) will perform the Bid Technical Evaluation for the Coveralls, Flyer's, Combat, Flame Resistant.

1.2 GENERAL METHOD. A team of DND Subject Matter Experts (SMEs) will examine the bidder provided documentary and physical evidence to confirm compliance with all the requirements detailed in the Request for Proposal and its supporting Annexes.

## **2. TECHNICAL EVALUATION METHOD.**

2.1 CONTEXT. This contract is to be awarded to the lowest priced compliant bid. The Technical Evaluation methodology detailed below will be used to determine all the technically compliant bids.

2.2 TECHINICAL BID EVALUATION METHODOLOGY. The Technical Evaluation of bids will be conducted in two phases.

2.2.1 PHASE 1. The evaluators will examine the provided documentary evidence, as detailed in Table 1, which will include the appropriate test results from accredited independent laboratories and Certificate(s) of Compliance (C of

2.2.2 C) in order to determine the conformance of materials to the mandated specifications. Non-compliant bids will not be considered further.

2.2.3 PHASE 2. The evaluators will examine the provided physical samples for the quality of workmanship and for conformance to specified materials and measurements outlined in Annex B. Non-compliant bids will not be considered further.

2.3 DOCUMENTARY EVIDENCE/ BID SAMPLES. The following documentary evidence and bid samples must be submitted with the bid.

**Table I – Documentary Evidence and Physical Samples to be Submitted at Bid Stage**

Project Phase	Requirement
Bid Stage	Certificates of Compliance as detailed in Annex D
Bid Stage	Textile Samples as detailed in Annex D
Bid Stage	One (1) pair Coveralls, Flyers' Combat, Flame Resistant size 7040

2.4 **DOCUMENTATION EVALUATION.** The documentary evidence presented by bidders will be assessed to verify compliance with the requirements detailed in Annex D. Incomplete submissions will be deemed non-compliant.

2.5 **WORKMANSHIP AND CONSTRUCTION EVALUATION.** The quality of workmanship and construction will be evaluated using the criteria outlined in **Table II** of this Annex.

2.6 **MATERIAL SUBSTITUTIONS.** In the event that a component (**excluding the textiles identified in Annex D that require yardage/samples**) that may include items such as hook and loop fastener, slide fastener and cord, is not available to the bidder in the time frame to manufacture the physical samples, the bidder may use a similar substitute component, on the condition that a letter addressing the substitution is submitted with the bid samples, together with a statement that, should the bidder be awarded the contract, all materials will be strictly in accordance with the technical requirement outlined in Annex B.

### **3. DEFINITIONS.**

3.1 **DEVIATION.** A deviation is defined a failure to meet an essential performance or design requirement outlined in **Annex B**.

3.2 **INFRACTION.** An infraction is defined as a workmanship or construction issue evaluated to directly affect the serviceability of the garment.

3.3 **OBSERVATION.** An observation is defined as a workmanship or construction issue that does not necessarily affect serviceability of the garment but affects overall quality assurance.

### **4. NON-COMPLIANCE CRITERIA.**

4.1 **DEVIATIONS.** Samples must have no deviations. Samples evaluated to contain a single workmanship or construction deviation will be deemed non-compliant.

4.2 **INFRACTIONS.** A maximum of three (3) workmanship and construction infractions will be accepted. Samples evaluated to contain more than three (3) infractions will be deemed non-compliant. Infractions noted and referenced in the Bid Technical Evaluation must be correct at pre-production.

4.3 **OBSERVATIONS.** Observations will not impact compliance. However, observations noted and referenced must be corrected at pre-production. **Workmanship or construction issues found with the submission not listed in Table II will be deemed as an observation.**

**Table II – Workmanship and Construction Evaluation**

Detail	Reference	Criteria	Classification of Infraction <sup>1</sup>			Assessment of Compliance	
	Annex B		Deviation	Infraction	Observation	Yes/No	Reason if No
Cutting	3.5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Shell parts of the garment are not cut in the direction of the warp as shown on the paper patterns.</li> <li>• Shell parts are not cut from the same dye lot.</li> </ul>			X		
Sewing	3.6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seams twisted, pleated, or puckered;</li> <li>• Part of the ensemble caught in any unrelated operation or stitching;</li> <li>• Thread breaks not secured;</li> <li>• Cut threads or holes showing evidence of reworking</li> </ul>		X			
Sewing cont'd	3.6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ends of seams and stitches (when not caught in other seams or stitching) not back stitched or bartacked;</li> <li>• Sewing defects causing open seams of more than ¼ inch (0.635 cm).</li> <li>• Thread colour is not in accordance with that specified</li> </ul>		X			

<sup>1</sup>The classification of "infraction" is for the purposes of evaluation only.

Detail	Reference	Criteria	Classification of Infraction <sup>1</sup>			Assessment of Compliance	
	Annex B		Devi ation	Infrac tion	Observat ion	Yes/ No	Reason if No
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Gauge of stitching uneven (seams, hems or top stitching);</li> <li>Stitch tension:               <ol style="list-style-type: none"> <li>Loose tension in any area more than 2-inches;</li> <li>Tight tension (stitches break when normal strain is applied to the seam or stitching);</li> </ol> </li> </ul>		X			
Hook and Loop Fastener Tape	3.6.9 & 3.7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hook and loop fastener tape is not stitched and positioned as detailed in para 3.7 Construction;</li> <li>Stitching is not formed into the hook and loop portion of the tape; and</li> <li>Hook and loop is not positioned to effect proper closure of assembly (i.e. non-functional).</li> </ul>			X		
Bartacks	3.6.10	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bartacks are not positioned as detailed in para 3.7 Construction or as show on applicable Figures;</li> <li>Insecure bartacks or not serving intended purpose;</li> <li>Loose, incomplete or broken stitches.</li> </ul>			X		

Detail	Reference	Criteria	Classification of Infraction <sup>1</sup>			Assessment of Compliance	
	Annex B		Devi ation	Infrac tion	Observat ion	Yes/ No	Reason if No
Scale of Measurements	3.8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Measurements out of tolerance from that detailed in the Scale of Measurements (Table I).</li> </ul>		X			
Component Measurements	3.8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Measurements with tolerances exceeding <b>plus or minus</b> 1/4-inch (6.35 mm) from that detailed in applicable Figures. This includes, but is not limited to, positioning on garment and functional lengths.</li> </ul>		X			
Marking, Care, and User Labels	3.10 to 3.11	<ul style="list-style-type: none"> <li>Labeling omitted, incorrect, illegible, or incomplete.</li> </ul>			X		
Construction - General	3.7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Thread ends not trimmed throughout the garment;</li> <li>Needle chews likely to develop into a hole;</li> <li>Components missing or wrong size of component used;</li> <li>Cuts, tears, holes, mends, lumps, creases, weak places, or other deficiencies seriously affected serviceability;</li> <li>Any operation improperly performed.</li> </ul>			X		

Detail	Reference	Criteria	Classification of Infraction <sup>1</sup>			Assessment of Compliance	
	Annex B		Devi ation	Infract ion	Observat ion	Yes/ No	Reason if No
Constru ction - General	3.7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Any draw cord caught in the hem, casing, or tunnel stitching restricting the functionality of the assembly;</li> <li>Any draw cord ends not knotted and/or fused;</li> <li>Any draw cord insufficient in length for function.</li> </ul>			X		
Constru ction - General	3.7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Any part of slide fastener assembly bent, broken, or otherwise defective;</li> <li>Any part of the slide fastener not attached to the assembly.</li> </ul>			X		



## **ANNEX F**

### **Pre-Production and Production Technical Validation Plan for the COVERALLS, FLYERS', COMBAT, FLAME RESISTANT**



#### **NOTICE**

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

#### **AVIS**

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

## **1. SCOPE.**

1.1 PURPOSE. The purpose of this document is to describe how the Department of National Defence (DND) will perform the pre-production and production validation of the Coveralls, Flyers', Flame Resistant.

1.2 GENERAL METHOD. The DND Technical Authority (TA) will examine the contractor provided documentary and physical evidence to confirm compliance with the requirements detailed in the contract and its annexes.

## **2. EVALUATION METHOD.**

2.1 PRE-PRODUCTION. The TA will validate the Contractor provided documentation and physical samples.

2.1.1 DOCUMENTATION. The Contractor must submit all the contract mandated documentation including the test results and certificates of compliance outlined in Table I.

**Table I – Mandatory Pre-Production Material Testing Documentation**

Material	Reference – Annex B	Requirement and Reference	Testing Requirements and Frequency
			Pre-Production
Webbing for map clip holders and pencil pockets	3.4.2	Must be in accordance with D-80-001-101/SF-001 and all other requirements as specified	Certificate of Compliance showing applicable information from the source of supply.
Map Clips	3.4.3	Must be in accordance with Drawing 391335 and all other requirements as specified	Certificate of Compliance showing applicable information from the source of supply.
Slide Fasteners	3.4.4	All slide fasteners must be in accordance with D-83-001-005/SF-001 and all other requirements as specified.	Test reports for strength and colour fastness, must be submitted <b>for each class</b> of slide fastener and certificate of compliance that all slide fasteners are flame resistant and comply to CAN/CGSB-155.1-2001.
Slide Fastener pull	3.4.4	All slide fasteners must have a flame resistant pull matching the colour of the tape.	Certificate of Compliance showing applicable information from the source of supply.
Piping cord	3.4.5	Must be a No.20 polyester cord	Certificate of Compliance showing applicable information from the source of supply.
Hook and Loop Fastener Tape	3.4.6	<b>Hook and loop fastener tape</b> must be in accordance with A-A 55126A	Certificate of Compliance showing applicable information from the source of supply.
Thread	3.4.7	All thread must be in accordance with A-A 55217 and all other requirements as specified.	Certificate of Compliance showing applicable information from the source of supply.
Elastic braid	3.4.8	Must be cotton, rayon or polyester covered neoprene rubber, 1-inch (2.5 cm) wide with 100% stretch and having 54 meters per kilogram (1 kg). colour black or natural	Certificate of Compliance showing applicable information from the source of supply.
Label	3.4.9 & 3.10.	Marking label must be in accordance with D-80-001-055/SF-001. Care label must be in accordance with CAN/CGSB-86.1-2003 must be located on the inside of the upper front, stitched onto the right quarter pocket bag.	Certificate of Compliance showing applicable information from the source of supply.
Textiles	N/A	Annex D	Test results

2.1.2 PHYSICAL SAMPLES. The Contractor must submit the pre-production samples listed in Table II:

**Table II – Pre-Production Physical Sample Requirement**

Project Phase	Requirement
Pre-Production Stage	Textile submissions in accordance with Annex D.
Pre-Production Stage	One (1) sample of the Coveralls, Flyers', Combat, Flame Resistant in size 7040.

2.1.3 MATERIAL SUBSTITUTIONS. No material substitutions allowed at the Pre-Production Stage. All materials must be strictly in accordance with the technical requirements outlined in **Annexes B** and **D**.

2.1.4 WORKMANSHIP AND CONSTRUCTION VALIDATION. Workmanship and construction of the sample will be evaluated using the criteria outlined in **Table III**.

2.1.5 VALIDATION CRITERIA DEFINITIONS. The following definitions will be applied to the sample validation.

2.1.5.1 DEVIATION. A deviation is defined as a failure to meet an essential performance or design requirement outlined in **Annex B**. Samples must have no Deviations. Samples evaluated to contain a single workmanship or construction deviation will be deemed non-compliant and the Contractor will be required to produce a new pre-production sample within a time period detailed in the contract.

2.1.5.2 INFRACTION. An infraction is defined as a workmanship or construction issue evaluated to directly affect the serviceability of the garment. A maximum of three (3) workmanship and construction infractions will be accepted. Samples evaluated to contain more than three (3) infractions will be deemed non-compliant and the Contractor will be required to produce a new pre-production sample within a time period detailed in the contract.

2.1.5.3 OBSERVATION. An observation is defined as a workmanship or construction issue that does not necessarily affect serviceability of the garment but affects overall quality assurance. Observations will not impact compliance. However, observations noted and referenced in the pre-production evaluation must be corrected at production. **Workmanship or construction issues found with the submission not listed in Table III will be deemed as an observation.**

**Table III – Workmanship and Construction Validation Criteria**

Detail	Reference	Criteria	Classification of Infraction <sup>1</sup>		
	Annex B		Deviation	Infraction	Observation
Cutting	3.5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Shell parts of the garment are not cut in the direction of the warp as shown on the paper patterns.</li> <li>• Shell parts are not cut from the same dye lot.</li> </ul>			X
Sewing	3.6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seams twisted, pleated, or puckered;</li> <li>• Part of the ensemble caught in any unrelated operation or stitching;</li> <li>• Thread breaks not secured;</li> <li>• Cut threads or holes showing evidence of reworking</li> </ul>		X	
Sewing cont'd	3.6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ends of seams and stitches (when not caught in other seams or stitching) not back stitched or bartacked;</li> <li>• Sewing defects causing open seams of more than ¼ inch (0.635 cm).</li> <li>• Thread colour is not in accordance with that specified</li> </ul>		X	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gauge of stitching uneven (seams, hems or top stitching);</li> <li>• Stitch tension:               <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Loose tension in any area more than 2-inches;</li> <li>4. Tight tension (stitches break when normal strain is applied to the seam or stitching);</li> </ol> </li> </ul>		X	

<sup>1</sup>The classification of "infraction" is for the purposes of evaluation only.

Detail	Reference	Criteria	Classification of Infraction <sup>1</sup>		
	Annex B		Deviation	Infraction	Observation
Hook and Loop Fastener Tape	3.6.9 & 3.7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hook and loop fastener tape is not stitched and positioned as detailed in para 3.7 Construction;</li> <li>Stitching is not formed into the hook and loop portion of the tape; and</li> <li>Hook and loop is not positioned to effect proper closure of assembly (i.e. non-functional).</li> </ul>			X
Bartacks	3.6.10	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bartacks are not positioned as detailed in para 3.7 Construction or as show on applicable Figures;</li> <li>Insecure bartacks or not serving intended purpose;</li> <li>Loose, incomplete or broken stitches.</li> </ul>			X
Scale of Measurements	3.8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Measurements out of tolerance from that detailed in the Scale of Measurements (Table I).</li> </ul>		X	
Component Measurements	3.8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Measurements with tolerances exceeding <b>plus or minus</b> 1/4-inch (6.35 mm) from that detailed in applicable Figures. This includes, but is not limited to, positioning on garment and functional lengths.</li> </ul>		X	
Marking, Care, and User Labels	3.10 to 3.11	<ul style="list-style-type: none"> <li>Labeling omitted, incorrect, illegible, or incomplete.</li> </ul>			X

Detail	Reference	Criteria	Classification of Infraction <sup>1</sup>		
	Annex B		Deviation	Infraction	Observation
Construction - General	3.7	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Thread ends not trimmed throughout the garment;</li> <li>• Needle chews likely to develop into a hole;</li> <li>• Components missing or wrong size of component used;</li> <li>• Cuts, tears, holes, mends, lumps, creases, weak places, or other deficiencies seriously affected serviceability;</li> <li>• Any operation improperly performed.</li> </ul>			X
Construction - General	3.7	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Any draw cord caught in the hem, casing, or tunnel stitching restricting the functionality of the assembly;</li> <li>• Any draw cord ends not knotted and/or fused;</li> <li>• Any draw cord with a finished length that affects function.</li> </ul>			X
Construction - General	3.7	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Any part of slide fastener assembly bent, broken, or otherwise defective;</li> <li>• Any part of the slide fastener not attached to the assembly.</li> </ul>			X

**2.2 PRODUCTION.** At the discretion of the DND Quality Assurance Representative (DNQAR), the Government of Canada reserves the right to conduct a validation inspection throughout the production period on delivered product to confirm a Contractor's continued ability to meet the mandated technical specifications. In addition to this general validation requirement, the Government of Canada requires the following specific testing to be conducted during production:

**2.2.1 SLIDE FASTENERS.** Test reports for strength must be submitted for the classes of slide fastener listed in Table IV through the production stage at the frequency noted. Test reports for slide fastener manufacturers' in-house testing facilities will be accepted.

**Table IV – Production Requirements for Slide Fasteners**

Class	Strength -Crosswise On Chain in accordance with D-83-001-005/SF-001	Strength – Single Scoop Slippage in accordance with D-83-001-005/SF-001	Strength – Single Scoop Pull Off in accordance with D-83-001-005/SF-001	Frequency of Test (metres of chain)
3	Y (as per spec)	Y (as per spec)	Y (as per spec)	3000 m

**2.2.2 LABORATORY ANALYSIS.** In addition, laboratory analysis in accordance with those requirements detailed in Annex D shall be submitted.

## Annex G

### Special size requirements



#### NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

#### AVIS

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

1. PURPOSE. The purpose of this Annex is to describe the requirements to be met by the Contractor when a special size is requested by Department of National Defence (DND).

#### 2. SPECIAL SIZES

2.1. The term "special size" is defined as those sizes outside the realm of the scale of measurements presently held in order to obtain a proper fit. When the contractor is requested to provide a special size, DND will supply the following body measurements with the order:

- a. Height without shoes;
- b. Chest / bust circumference;
- c. Waist circumference;
- d. Hip circumference (women only);
- e. Neck circumference;
- f. Sleeve length;
- g. Inseam; and
- h. Alteration notes, if required.

2.2. The Contractor must create any paper patterns required for special size garments.

2.3. Special size garments must be made in full technical compliance with the technical data included as Annexes to this requisition. Please refer to Annex B for the NATO Stock Number for the special size.



Solicitation No. - N° de l'invitation

W8466-184259/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8466-184259

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

pr735. W8466-184259

Buyer ID - Id de l'acheteur

pr735

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

ANNEX H  
**Procedures for Design Change/Deviations (see attached)**

## ANNEX I SIZE ROLL

Annex / annexe I  
**W8486-184259**  
**13 August 2017**



### NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

### AVIS

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manipulation reçues originellement doivent continuer de s'appliquer.

### SIZE ROLL / ROULEMENT DES TAILLES COVERALLS, FLYERS, COMBAT, FR / COMBINAISONS DE VOL DE COMBAT, IGNIFUGE

COVERALLS, AIR FORCE GREEN - A/A 8415-20-0063673				
SIZE	NSN	MTL	EDM	TOTAL
A/A	20-0063673			
6434	20-0063674	0	0	0
6436	20-0063675	0	0	0
6438	20-0063676	0	0	0
6440	20-0063677	0	0	0
6734	20-0063678	45	30	75
6736	20-0063679	36	24	60
6738	20-0063680	0	0	0
6740	20-0063681	0	0	0
6742	20-0063682	0	0	0
6744	20-0063683	0	0	0
6746	20-0063684	0	0	0
7034	20-0063685	0	0	0
7036	20-0063686	240	160	400
7038	20-0063687	441	294	735
7040	20-0063688	741	494	1235
7042	20-0063689	466	311	777
7044	20-0063690	163	108	271
7046	20-0063691	0	0	0
7048	20-0063692	0	0	0
7050	20-0063693	0	0	0
7052	20-0063694	0	0	0
7336	20-0063695	327	218	545
7338	20-0063696	384	256	640
7340	20-0063697	669	446	1115
7342	20-0063698	876	584	1460
7344	20-0063699	702	468	1170
7346	20-0063700	255	170	425
7348	20-0063701	54	36	90
7350	20-0063702	0	0	0
7352	20-0063703	0	0	0

7638	20-0063704	132	88	220
7640	20-0063705	453	302	755
7642	20-0063706	387	258	645
7644	20-0063707	399	266	665
7646	20-0063708	0	0	0
7648	20-0063709	183	122	305
7650	20-0063710	0	0	0
7652	20-0063711	0	0	0
7940	20-0063713	0	0	0
7942	20-0063714	0	0	0
7944	20-0063715	0	0	0
7946	20-0063716	0	0	0
		6,953	4,635	11,588

COVERALLS, TAN - A/A 8415-20-009-9950				
SIZE	NSN	MTL	EDM	TOTAL
A/A	20-0099950			
6434	20-0099951	3	2	5
6436	20-0099952	0	0	0
6438	20-0099953	0	0	0
6440	20-0099954	0	0	0
6734	20-0099955	0	0	0
6736	20-0099956	18	12	30
6738	20-0099957	0	0	0
6740	20-0099958	0	0	0
6742	20-0099959	0	0	0
6744	20-0099960	0	0	0
6746	20-0099961	0	0	0
7034	20-0099962	0	0	0
7036	20-0099963	0	0	0
7038	20-0099964	9	6	15
7040	20-0099965	0	0	0
7042	20-0099966	60	40	100
7044	20-0099967	48	32	80
7046	20-0099968	0	0	0
7048	20-0099969	0	0	0
7050	20-0099970	0	0	0
7052	20-0099971	0	0	0
7336	20-0099972	0	0	0
7338	20-0099973	0	0	0
7340	20-0099974	39	26	65
7342	20-0099975	87	58	145
7344	20-0099976	36	24	60
7346	20-0099977	60	40	100
7348	20-0099978	0	0	0
7350	20-0099979	0	0	0

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8466-184259/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8466-184259

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

pr735. W8466-184259

Buyer ID - Id de l'acheteur

pr735

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

7352	20-0099980	0	0	0
7638	20-0099981	0	0	0
7640	20-0099982	9	6	15
7642	20-0099983	36	24	60
7644	20-0099984	45	30	75
7646	20-0099985	0	0	0
7648	20-0099986	15	10	25
7650	20-0099987	9	6	15
7652	20-0099988	21	14	35
7940	20-0099989	3	2	5
7942	20-0099990	3	2	5
7944	20-0099991	15	10	25
7946	20-0099992	9	6	15
		525	350	875

---

**Annex J**  
**to PART 3 OF THE BID SOLICITATION**

**ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS**

The Bidder accepts any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- ☐ ( ) VISA Acquisition Card;
- ☐ ( ) MasterCard Acquisition Card;
- ☐ ( ) Direct Deposit (Domestic and International);
- ☐ ( ) Electronic Data Interchange (EDI);
- ☐ ( ) Wire Transfer (International Only);
- ☐ ( ) Large Value Transfer System (LVTS) (Over \$25M)

**ANNEX "1" to PART 5 OF THE BID SOLICITATION  
FEDERAL CONTRACTORS PROGRAM FOR EMPLOYMENT EQUITY - CERTIFICATION**

I, the Bidder, by submitting the present information to the Contracting Authority, certify that the information provided is true as of the date indicated below. The certifications provided to Canada are subject to verification at all times. I understand that Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default, if a certification is found to be untrue, whether during the bid evaluation period or during the contract period. Canada will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply with any request or requirement imposed by Canada may render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

For further information on the Federal Contractors Program for Employment Equity visit [Employment and Social Development Canada \(ESDC\)-Labour's website](#).

Date: \_\_\_\_\_ (YYYY/MM/DD) (If left blank, the date will be deemed to be the bid solicitation closing date.)

Complete both A and B.

A. Check only one of the following:

- ☐ A1. The Bidder certifies having no work force in Canada.
- ☐ A2. The Bidder certifies being a public sector employer.
- ☐ A3. The Bidder certifies being a federally regulated employer being subject to the Employment Equity Act.
- ☐ A4. The Bidder certifies having a combined work force in Canada of less than 100 permanent full-time and/or permanent part-time employees.

A5. The Bidder has a combined workforce in Canada of 100 or more employees; and

- ☐ A5.1. The Bidder certifies already having a valid and current Agreement to Implement Employment Equity (AIEE) in place with ESDC-Labour.

**OR**

- ☐ A5.2. The Bidder certifies having submitted the Agreement to Implement Employment Equity (LAB1168) to ESDC-Labour. As this is a condition to contract award, proceed to completing the form Agreement to Implement Employment Equity (LAB1168), duly signing it, and transmit it to ESDC-Labour.

B. Check only one of the following:

- ☐ B1. The Bidder is not a Joint Venture.

**OR**

- ☐ B2. The Bidder is a Joint Venture and each member of the Joint Venture must provide the Contracting Authority with a completed annex Federal Contractors Program for Employment Equity - Certification. (Refer to the Joint Venture section of the Standard Instructions)



**Design Change/Deviation**  
**Modification du modèle ou écart autorisé**

<input type="checkbox"/> Design Change Modification du modèle	<input type="checkbox"/> Deviation Écart
---	---

Contractor's Serial No. N° d'ordre de l'entrepreneur
Contract Demand No. N° de la demande de contrat
DSS Contract Serial No. N° d'ordre du contrat du MAS
DSS File No. N° du dossier du MAS
Design Authority Serial No. N° d'ordre du bureau technique responsable

**Part - Partie - I**

1. Item Affected - Article touché

2. Main Equipment(s) Affected - Matériel touché

3. Description of Departure from Original Technical Data - Description des points qui diffèrent des données techniques

4. Reason for Request - Motif de la demande

5. Will interchangeability be affected? L'interchangeabilité est-elle réduite?	Component Parts: - Organes: -	<input type="checkbox"/> Yes Oui	<input type="checkbox"/> No Non	Assemblies: Ensembles:	<input type="checkbox"/> Yes Oui	<input type="checkbox"/> No Non
6. Will spare parts schedule be affected? Le tableau en pièces de rechange est-il modifié?		<input type="checkbox"/> Yes Oui	<input type="checkbox"/> No Non	(If "YES" state details (Le cas échéant, donner les détails)		

7. Production Data - Renseignements sur la production

7.1 Cost and Delivery  
Coût et livraison

7.1.1 Estimated Effect of Delivery  
Effet prévu sur la livraison \_\_\_\_\_

7.1.2 Estimated Added Tooling Cost \$  
Coût supplémentaire prévu de l'usinage \$ \_\_\_\_\_

7.1.3 Estimated Surplus Material Value \$  
Valeur prévu des matériaux supplémentaires \$ \_\_\_\_\_

7.1.4 Estimated Change in Contract Cost  
Including Sales Tax and 7.1.2 and 7.1.3  
above. (Indicate + or -) \$  
Variation prévu du coût stipulé dans le contrat  
(y compris la taxe de vente et les montants  
prévu en 7.1.2 et 7.1.3). (Indiquer + ou -) \$ \_\_\_\_\_

7.2 Production Change Point  
Introduction de la modification

7.2.1 Estimated Starting Date and Serial No.  
Date d'introduction et N° de série prévue \_\_\_\_\_

7.2.2 Total Number of Units Involved  
Nombre total d'unités touchées \_\_\_\_\_

7.3 Recommendations for Prior Built Units in Service  
Recommandations quant aux unités déjà en service

7.3.1 Should prior - built units be modified?  
Les unités déjà en service devraient-elles  
être modifiées? ☐ Yes  
Oui ☐ No  
Non

7.3.2 Estimated Cost Per Unit - Coût prévu par unité

Cost of Kit  
Coût du lot \$ \_\_\_\_\_

Cost of Rework  
Coût du réusinage \$ \_\_\_\_\_

7.3.3 Government Held Spare Parts  
Pièces de rechange appartenant à l'État

☐ Use ☐ Rework ☐ Scrap  
Utilisez Réusinage Mise au rebut

Estimated Cost to Each to Rework or Replace \$  
Coût prévu du réusinage ou de remplacement \$ \_\_\_\_\_

8. Originator - Auteur de la demande

Date (yyaa-mm-dj) Signature (if other than Prime Contractor - autre que l'entrepreneur principal)

Date (yyaa-mm-dj) Signature (Prime Contractor - Entrepreneur principal)

**Part - Partie - II**

## 9. Recommendations of Quality Assurance Representative - Recommandations du représentant de l'assurance de la qualité

Date (yyaa-mm-dj)	Designation - Désignation	Signature
-------------------	---------------------------	-----------

## 10. Recommendations of Design Authority - Recommandations du Bureau technique responsable

Approved: ☐ Design Change ☐ Deviation ☐ Per Part I or ☐ See Remarks ☐ Not Approved  
Approuvé : ☐ Modification du modèle ☐ Écart ☐ Voir partie I ou ☐ Voir observations ☐ Rejetée

Date (yyaa-mm-dj)	Designation - Désignation	Signature
-------------------	---------------------------	-----------

## 11. Approval of Procurement Authority - Approbation de l'instance d'acquisition

Date (yyaa-mm-dj)	Designation - Désignation	Signature
-------------------	---------------------------	-----------

## 12. References - Documents de référence (Departmental file numbers etc. - Numéros de dossier ministère etc.)

## 13. Authorized Production Action on this Contract - Mesure de production autorisée pour le présent contrat

a. Design Change Modifications du modèle	Existing Stock Stock actuel	Complete Units Unités entières	Assemblies Ensembles	Component Parts Organes
	Use Utilisez	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
When to take effect: Prise d'effet : _____	Rework Réusinage	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Scrap Mise au rebut	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b. Deviation Écart <input type="checkbox"/>	Total Number of Units Involved Nombres d'unités touchées _____	Serial No.(s) N°(s) de série _____		

14. Form DND 678 Required from Manufacturer DND 678 exigée du fabricant	<input type="checkbox"/> Yes Oui <input type="checkbox"/> No Non
--	--

## 15. Action on Equipment in Stock and Use - Mesure à prendre à l'égard du matériel en stock et en service

## 16. Action on Spares in Stock - Mesure à prendre à l'égard des pièces de rechange en stock

17. Date (yyaa-mm-dj)	Signature (for Department of National Defence pour le ministère de la Défense Nationale)	18. Date (yyaa-mm-dj)	Signature (for Department of Supply and Services pour le ministère des Approvisionnements et Services)
-----------------------	---	-----------------------	---

19. Distribution List - Liste de diffusion	Copies Exemplaires	Distribution List - Liste de diffusion	Copies Exemplaires





## REQUEST FOR WAIVER or DEVIATION DEMANDE D'EXEMPTION ou DÉVIATION

<b>1.</b> <input type="checkbox"/> Waiver Exemption <input type="checkbox"/> Deviation Déviation				<b>1a.</b> Recurring Récurrent <input type="checkbox"/> yes / oui <input type="checkbox"/> no / non	<b>4.</b> Waiver or Deviation No. N° Exemption ou Déviation		
<b>2.</b> <input type="checkbox"/> Technical Technique <input type="checkbox"/> Contractual Contractuel					<b>5.</b> PWGSC Contract No. TPSGC N° du contrat		
<b>3.</b> <input type="checkbox"/> Major Majeur <input type="checkbox"/> Minor Secondaire <input type="checkbox"/> Critical Critique					<b>6.</b> Contract Line Item No. N° d'inscription au contrat		
<b>9. Item Description / Description de l'article :</b>				<b>8.</b> Originating Date (dd/mm/yyyy) Date d'introduction (jj/mm/aaaa)			
<b>9b. Primary Equipment Affected / Équipement primaire affecté</b>				<b>9a.</b>	Lot No. N° de lot	Batch No N° de fabrication	Item Serial No. N° de série de l'article
<b>9c. Part or Assembly Impacted Pièce ou assemblage affectée</b>							
<b>9d. Impact on the Contract Impact sur le contrat</b>							
<b>9e. Impact on Cost Impact sur le coût</b>							
<b>9f. Impact on Delivery Schedule Impact sur le calendrier de livraison</b>							
<b>9g. Impact on other Systems (ILS, interface &amp; software) Impact sur autres systèmes (SLI, interface &amp; logiciel)</b>							
<b>10. Description of Waiver or Deviation (Non-Conformity) / Description d'exemption ou déviation (non-conformité)</b>							
<b>11. Reason for Waiver or Deviation (Non-Conformity) / Raison d'exemption ou déviation (non-conformité)</b>							
<b>12. Originator Signature Block / Bloc de signature de l'auteur</b>							
<b>12a. Prime Contractor / entrepreneur principal</b>							
Name / Nom (printed / imprimé)				Signature		Date (dd/mm/yyyy : jj/mm/aaaa)	
<b>12b. Originator / Auteur de la demande</b>							
(if different from 12a. / si différent de 12a.)				Name / Nom (printed / imprimé)		Signature	
						Date (dd/mm/yyyy : jj/mm/aaaa)	
<b>13. Government Authorizations / Autorisations du gouvernement</b>							
<b>13a. Conditions to granting Waiver or Deviation / Conditions pour accorder l'exemption ou la déviation</b>							
<b>13b. Quality Assurance Representative / Représentant de l'assurance de la qualité</b>							
<input type="checkbox"/> Recommended Recommandé		<input type="checkbox"/> Not Recommended Non-recommandé		Name / Nom (printed / imprimé)		Signature	
						Date (dd/mm/yyyy : jj/mm/aaaa)	
<b>13c. Contractual Authority - PWGSC / Autorité contractuelle - TPSGC</b>							
<input type="checkbox"/> Approved Approuvé		<input type="checkbox"/> Not Recommended Non-recommandé		Name / Nom (printed / imprimé)		Signature	
						Date (dd/mm/yyyy : jj/mm/aaaa)	
<b>13d. Technical Authority - DND / Autorité technique - MDN</b>							
<input type="checkbox"/> Approved Approuvé		<input type="checkbox"/> Not Approved Non-approuvé		Name / Nom (printed / imprimé)		Signature	
						Date (dd/mm/yyyy : jj/mm/aaaa)	



NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

AVIS

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

Annex B  
W8486-184259  
DSSPM 2-6-87-3951  
26 January 2017  
Supersedes  
DSSPM 2-6-87-3951  
Dated 12 October, 2010  
& DSSPM 2-6-87-1073,  
All versions

## MANUFACTURING DATA FOR COVERALLS, FLYERS', COMBAT, FLAME RESISTANT

### 1. SCOPE

**1.1 Scope.** This Manufacturing Data covers the materials, design, construction and inspection for Coveralls, Flyers', Combat, FR. These coveralls supersede the Air Force Green (NSN 8415-21-921-1073 A/A) and Tan (NSN 8415-20-001-9525 A/A) coveralls made in accordance with DSSPM 2-6-87-1073.

**1.2 Classification.** The garment must be supplied in one of the following types as specified in the contract:

Type I Coverall, Flyers' Combat, Flame Resistant (FR), Air Force Green  
NSN 8415-20-006-3673 A/A

Type II Coverall, Flyers' Combat, Flame Resistant (FR), Tan  
NSN 8415-20-009-9950 A/A

### 2. RELATED DOCUMENTS

**2.1** The following documents form part of this Manufacturing Data to the extent specified herein. Unless otherwise specified, the issue or amendment of documents effective for a particular contract must be those in effect on the invitation to tender or the contract.

### 2.2 Government documents.

## SPECIFICATIONS AND STANDARDS

D-80-001-055/SF-001 Label, Clothing and Equipment

---

OPI/BPR: DSSPM 2-6



Copyright ©2017 by Department of National Defence Canada

D-80-001-101/SF-001      Webbing, Cotton, Types I and II, Water and Rot Resistant  
D-83-001-005/SF-001      Fasteners, Slide, Interlocking  
CFPTO-General      Canadian Forces Transportation Packaging Order

## **DRAWINGS**

391335      Map Clip

**2.3 Other publications.** The following documents form part of this manufacturing data to the extent specified herein. Effective date must be that in effect on the date of manufacture. Source is as shown:

**Canadian General Standards Board (CGSB) Sales Unit**  
11 Laurier Street  
Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Quebec K1A 1G6  
Tel: (819) 956-0425  
Alternate Tel: (800) 665-2472  
Email: [ncr.cgsb-ongc@pwgsc.gc.ca](mailto:ncr.cgsb-ongc@pwgsc.gc.ca)

CAN/CGSB-4.2-M      Textile Test Methods  
CAN/CGSB-54.1-M      Stitches and Seams, Parts I and II  
CAN/CGSB-86.1-2003      Care Labelling of Textiles  
CAN/CGSB-155.1-2001      Fire Fighters Protective Clothing for Protection Against Heat and Flame

**General Services Administration (FED-STD)**  
**Federal Supply Service**  
**FSS Product Acquisition Center**  
**Supply Standards Division (FLAS)**  
Arlington, VA  
22202 USA  
Telephone: 703-605-2567  
Email: [jennifer.moffat@gsa.gov](mailto:jennifer.moffat@gsa.gov)  
Download Documents: <http://assist.daps.dla.mil/quicksearch/>

A-A-55217      Thread, Aramid, Spun Staple

A-A-55126A      Commercial Item Description - Fastener Tapes, Hook and Loop, Synthetic

**2.4 DSSPM Documents.** The following documents form part of the Technical Data Package for Coveralls, Flyers', Combat, Flame Resistant:

Annex C      DSSPM 2-2-80-217      Specification for Cloth, Plain Weave, Flame Resistant, Aramid, 185 g/m<sup>2</sup>

**2.5 Figures.** The following Figures from part of this Manufacturing Data. Figures are not to scale.

- Figure I Front and Back View
- Figure II Garment Components
- Figure III Pocket Systems
- Figure IV Pocket Systems II
- Figure V Waist Suppression System
- Figure VI Care and Marking Label – Types I and II
- Figure VII Template for upper sleeve loop tape patches

## **2.6 Sealed patterns**

- DSSPM 103-12 Coverall, Flying, Combat, FR (For construction of Types I and II Coveralls)
- DSSPM 253-04 Cloth, Plain Weave, Aramid, 185 g/m<sup>2</sup>, Air Force Green
- DSSPM 254-03 Cloth, Plain Weave, Aramid, 200 g/m<sup>2</sup>, Tan (colour guidance only)

**\*Note:** Sealed Pattern DSSPM 103-12 has the following deviations:

1. All material and colour requirements must be that stated in Para 3.4;
2. There must be shoulder straps as specified in Para 3.7.6 Shoulder Straps
3. There must be loop tape attachments as specified in Para 3.4.6, Table II:
  - i. Loop tape fasteners for name and trade badge patches as specified in Para 3.7.3;
  - ii. Hook and loop closure for shoulder straps as specified in Para 3.7.6.4 & 3.7.6.6;
  - iii. Loop fastener tape for the attachment of the Canadian Flag as specified in Para 3.7.8;
  - iv. Loop fastener tapes for the attachment of the upper arm badges, as specified in Para 3.7.9.

**2.7 Paper patterns.** DND will provide the paper patterns for all sizes under Style Code **CFC30** to the contractor. Size 7040 (**REG/MED**) will be used for tendering purposes.

## **3 REQUIREMENTS**

**3.1 Sealed pattern.** A sealed pattern, when available, will be supplied to the Contractor. The sealed pattern will constitute the standard in regard to any properties not defined in the Manufacturing Data.

**3.2 Design.** The design for the coveralls must be in accordance with Sealed Pattern \*DSSPM 103-12 and must have the following features:

- a. Rounded, stand up collar;
- b. Shoulder straps with hook and loop fastener tape;
- c. Slide fastener front closure with fly guard;
- d. Breast patch pockets with slide fastener closures;
- e. Patch pocket with slide fastener on the upper sleeve;
- f. Quarter top pockets on each front hip;
- g. Patch pockets with pencil pockets and slide fastener closures on the bottom front of each leg;
- h. Patch pocket with map clip holder on each thigh;
- i. Knife pocket on inner thigh of left leg;
- j. Two-piece set-in sleeves with cuffs using hook and loop fastener tape closure;
- k. Waistband with suppressions; and
- l. Loop fastener tape on chest and upper sleeves for adhesion of name tape, insignia and badges.

**3.2.1** The garment components must be shaped, dimensioned and positioned in accordance with the Government supplied Paper Patterns, the applicable Figures, and Table I - Scale of Measurements.

**3.3 Preproduction.** Preproduction samples must be completely representative of the final product, being made from parts and materials as specified and by equipment and processes which will be used in quantity production.

### **3.4 MATERIALS**

#### **3.4.1 Shell material.**

**3.4.1.1 For Type I and II Coveralls.** The shell material for Coveralls Type II and II must be in accordance with DSSPM 2-2-80-217. The colour used for Type I Coveralls must be Aviation Green in accordance with DSSPM 253-04. The colour used for Type II Coveralls must be Tan in accordance with DSSPM 254-03.

**3.4.2 Map clip holders and pencil pockets.** The material used must be webbing, Type I, Identification No. 8, 2 inches (5.0 cm) wide conforming to D-80-001-101/SF-001. The colour used for Coverall Type I and II must be a good match to the shell.

**3.4.3 Map clips.** The map clips must be in accordance with Drawing 391335. The colour must be black. Unless otherwise specified, these items will not be supplied by

the Government. Suggested sources for the map clip are:

**Integrated Plastic Inc.**  
**170 Commander Blvd.**  
**Agincourt, Ontario**  
**M1S 3C8 or**

**Texfast Group Ltd.**  
**88 Tycos Drive**  
**Toronto, Ontario**  
**M6B 1V9**

**3.4.4 Slide fasteners.** All slide fasteners must have moulded teeth, Nomex tape, and automatic locking sliders conforming to D-83-001-005/SF-001. The colour used for Coverall Type I and II must be a good match to the shell. All slide fasteners must have a Nomex pull matching the colour of the tape. Details for the various types and lengths are in the Table I.

**TABLE I: SLIDE FASTENER DETAILS**

	LOCATION	CLASS	TYPE	LENGTH OF CHAIN (inches)
1	Front closure	3	13	As shown on the Table I - Scale of Measurements
2	Breast pockets	3	15	6-1/2 inches (16.5 cm)
3	Left thigh, right thigh, and knife pocket	3	15	6-inches (15.2 cm)
4	Sleeve pockets	3	15	6 inches (15.2 cm)
5	Lower leg pockets	3	15	9 inches (22.9 cm)
6	Leg suppressions	3	1	11 inches (27.9 cm)

**Note:** YKK FR slide fastener products (3939 Thimens Blvd, Ville St-Laurent, QC H4R 1X3 Tel.: (514) 332-3356) have been found to meet these requirements.

**3.4.5 Piping cord.** The piping cord material to be used for reinforcing the front centre, covering the slide fastener must be No. 20 Polyester. The colour must match the shell material.

**3.4.6 Hook and loop fastener tape.** The hook and loop fastener tape must conform to Type II, Class 1 with a flame retardant finish in accordance with A-A-55126A. The colour must be a good match to the shell. The lengths and widths are defined in Table II.

**TABLE II: HOOK AND LOOP FASTENER TAPE DETAILS**

LOCATION	FASTENER TAPE - HOOK	FASTENER TAPE - LOOP
----------	-------------------------	-------------------------

		width		length		width		length	
		in	cm	in	cm	in	cm	in	cm
1	Waist suppression unit	1	2.5	2	5.0	1	2.5	5	12.7
2	Shoulder strap	1	2.5	1	2.5	1	2.5	1	2.5
3	Chest - name and trade badges	n/a				2	5.0	3-3/4	9.5
4	Upper left sleeve – Canada Flag badge	n/a				1	2.5	2	5.1
5	Upper left sleeve – round - Designator badge (Figure VIII)	n/a				3-3/4 in (8.25 cm) dia.			
6	Upper right sleeve – shape Heraldic badge (Figure VIII)	n/a				3-1/4	8.25	4-5/16	11
7	Cuff closure	1	2.5	1	2.5	1	2.5	2-1/2	6.4

### 3.4.7 Thread

**3.4.7.1 For seaming and stitching.** The thread must be Thread, Aramid, Spun Staple, Tex 70, in accordance with Type II of A-A-55217. The colour used for Coveralls Type I and II must match the material being sewn.

**3.4.7.2 For serging.** The thread must be Thread, Aramid, Spun Staple, Tex 40, in accordance with Type I of A-A-55217. The colour must match the material being sewn.

**3.4.7.3 Thread for sewing of hook and loop fastener tape.** All hook and loop fastener tape must be sewn with Thread, Aramid, Spun Staple thread, Tex 27, in accordance with Type II of A-A-55217. The colour must match the components being sewn. See para 3.6.9 for detailed sewing instructions regarding the hook and loop fastener tape.

**3.4.8 Elastic braid.** The elastic braid used for the waist suppression must be cotton, rayon or polyester covered neoprene rubber, 1-inch (2.5 cm) wide with 100% stretch and having 54 meters per kilogram (1 kg). The colour must be black or natural.

**3.4.9 Marking label.** A marking label in accordance with D-80-001-055/SF-001 and a care label in accordance with CAN/CGSB-86.1-2003 must be stitched to the garment. Details are outlined in paragraph 3.10.

## 3.5 Cutting

**3.5.1** Garments must be cut using Government supplied paper patterns. Patterns

include seam allowance but do not include "make-up" allowance. Individual contractors will be responsible for any changes which may be required for "make-up" allowance to suit their production method. However, the design or grade must not be changed.

**3.5.2** Each component must be cut in the direction of the warp unless otherwise indicated on the paper patterns.

**3.5.3** The shell parts of each garment must be cut from the same dye lot of material.

### **3.6 Sewing**

**3.6.1** All seams and stitches must be in accordance with CAN/CGSB-54.1-M.

**3.6.2** Unless otherwise specified, seams must be a minimum of 3/8-inch (9.5 mm) wide.

**3.6.2.1** The inherent properties of some FR materials render them prone to fraying. Care must be taken to ensure that all seam allowances must be adhered to without compromise to the shape and finished dimensions outlined in the scale of measurements.

**3.6.3** Where double lapped seams are specified, numerical designation 2.04.03 or 2.04.04 of CAN/CGSB-54.1-M must be used. They may be lock or lockstitched, with the needles set 1/4-inch (6.4 mm) apart. All other seams and stitches must be class 300 lock stitch series of CAN/CGSB-54.1-M.

**3.6.4** The following seams must be double lapped seams: shoulder seam, sleeve seams, armhole seams, underarm seams, seat and crotch seams, inseams, and side seams.

**3.6.5** There must be 8 to 10 stitches per inch (2.5 cm) in all seams and stitches.

**3.6.6** The ends of lock stitched seams, stitches and breaks in thread must be securely backstitched.

**3.6.7** Where seaming, turning and stitching are specified, the ends must be properly worked out before stitching.

**3.6.8** The tension of the needle and bobbin thread must be adjusted to ensure correctly formed stitches.

**3.6.9 Hook and loop fastener tape.** Hook and loop fastener tape must be stitched around all edges 1/8-inch (3.2 mm) gauge. Care must be taken to ensure stitching is formed into the hook and loop portion of the tape.

**3.6.9.1** When tapes wider than 1-inch (2.5 cm) are used, they must be stitched around all edges and through the center or have an 'X' enclosed in the box.



**3.6.10 Bartacks.** Bartacks must be 3/8-inch (9.5 mm) long and must have not less than 15 cover stitches. As an alternative, an automatic backstitch having 15 to 20 stitches may be used.

### **3.7 Construction**

**3.7.1 Upper portion – Front.** A dart extending from the waistline to the chest must be sewn in each forepart. The darts must be pressed towards the centre front.

**3.7.2 Breast pockets.** One patch pocket with covered slide fastener closure across the top and shaped as per the drawing must be placed on each forepart.

**3.7.2.1** The top edge of the pocket must be folded under 3/8-inch (9.5 mm), and stitched on folded edge at 1/8-inch (3.2 mm) gauge. Place folded edge over slide fastener covering half the fastener chain and double stitch in place. **Note: The slide fastener must be positioned that the pockets are closed to side seam.**

**3.7.2.2 Zip cover.** A piece of shell must be folded in three, as indicated on pattern drawing, and free edge stitched at 1/8-inch (3.2 mm) gauge. The cover must be positioned over the slide fastener covering half the chain and stitched in place.

**3.7.2.3** With the pockets placed on their respective foreparts, the front edge and short side edge of each pocket and all three edges of zip cover must be turned under 3/8-inch (9.5 mm). All folded edges must be double needle stitched. The ends of the slide fastener tape must be included in this operation.

**3.7.2.4** The finished width of the zip cover must be 3/4-inch (19.1 mm).

**3.7.2.5** The remaining raw edges on the underarm, side and waist seams must be serged together.

**3.7.3 Loop fastener tape for name and trade badge patches.** A piece of loop fastener tape as listed in Table III, must be placed on each front, as indicated on paper patterns, and stitched around all edges.

**3.7.4 Upper portion - Back.** The action back consists of two vertical pleats positioned 7-1/2-inches (19 cm) from the centre back. Each pleat must be 2-inch (5 cm) deep and pressed towards the centre back. Each pleat must be stitched at 1/16 inch (1.6 mm) gauge (wrong side) and 1/4-inch (6.3 mm) gauge (right side).

**3.7.5 Yoke / joining shoulders.** The outer yoke piece must be seamed to the pleated back portion. The front portions must be sandwiched within the yoke, seamed together at the shoulders and finished with a double stitch topstitch. The back inner yoke piece must be turned under and finished using double stitch topstitch.

**3.7.6 Shoulder straps.** The shoulder straps must be finished with a double stitch topstitch at 1/16 inch (1.6 mm) and 1/4-inch (6.3 mm) gauge along the sides and around the pointed end.

**3.7.6.1** A piece of hook portion of fastener tape as listed in Table III, must be centred on the underside of the strap 3/8-inch (9.5 mm) from the point and stitched around all edges.

**3.7.6.2** The shoulder strap must be centred across their respective shoulder seam and stitched in place.

**3.7.6.3** A piece of loop portion of fastener tape as listed in Table III, must be positioned on the shoulder seam to align with the hook portion on the strap and stitched around all edges. The strap must lie flat when fastened.

**3.7.7 Sleeves.** The sleeves must be two piece set-in type. A bellows type patch pocket with an inside pencil pocket made from shell material with a covered slide fastener closure along the front edge must be positioned on the upper portion of both sleeves. The pockets must be made of shell material and raw edges must be serged.

**3.7.7.1** The front edge of the pocket must be turned under 5/8-inch (15.9 mm) and stitched at 1/8-inch (3.2 mm) gauge. Place folded edge over the slide fastener covering half the fastener chain and double stitch in place.

**3.7.7.2 Zipper Cover.** A piece of shell must be folded in three, as per indicated on pattern drawing, and free edge stitched at 1/8-inch (3.2 mm) gauge. The cover must be positioned over the slide fastener covering half the chain and stitched in place.

**3.7.7.3** The two bellows cuts at the bottom corners must be serged.

**3.7.7.4** The pocket edges must be folded under and stitched at 1/16-inch (1.6 mm) gauge. The zip cover edges must be folded under and double needle stitched. The ends of the slide fastener tape must be included in this operation.

**3.7.7.5** The finished width of the zip cover must be 3/4-inch (19 mm).

**3.7.8 Loop fastener tape for Canadian flag.** The left sleeve must have a piece of loop fastener tape as listed in Table III for the attachment of a Canadian flag. The loop fastener tape must be centred with the shoulder seam, 1/2-inch (12.7 mm) below the sleeve head, and stitched around all edges.

**3.7.9 Loop fastener tapes for upper arm badges.** A circular loop fastener tape as listed in Table III and Figure VIII, must positioned 1/4-inch (6.4mm) below the shoulder flag loop fastener tape on the left sleeve and the heraldic shaped fastener tape as illustrated in Figure VIII positioned 1/2 inch (12.7 mm) below the shoulder seam on the right sleeve.

**3.7.10** The upper and under sleeves must be joined along the elbow seam with the upper sleeve overlapping the under sleeve on the outside.

**3.7.10.1** The sleeves must be joined to their respective armholes with a double lapped seam. The body must overlap the sleeve on the outside.

**3.7.10.2** The shoulder strap must be included in this operation.

**3.7.11 Underarm joining.** The front, back and underarm must be seamed together with a double lapped seam along the side and underarm seam in a continuous operation. The lap must be towards the back on the outside.

**3.7.12 Sleeve pleats.** Two pleats must be placed at the bottom of each sleeve.

**3.7.12.1** One pleat must be placed in the under-sleeve portion 7/8-inch (22.2 mm) from the underarm seam and the other in the upper-sleeve portion 4-1/2 inches (11.4 cm) from the elbow seam.

**3.7.12.2** The pleats must be folded toward the elbow seam and stitched across at the bottom of the sleeve.

**3.7.13 Sleeve cuffs.** Each cuff must be made from one piece of material.

**3.7.13.1** The cuff must be folded in half face to face and seamed across the ends.

**3.7.13.2** With the pointed end of the cuff towards the elbow seam, the cuff must be stitched to the lower edge of the sleeve from the inside. The seam must be turned towards the cuff. The pointed end must form an extension of 2-1/2 inches (6.3 cm).

**3.7.13.3** The cuff must be turned to the outside, the top edge folded under 3/8-inch (9.5 mm) and double needle stitched or stitched at 1/16-inch (1.6 mm) and 1/4-inch (6.3 mm) gauge all around.

**3.7.13.4** The straight end of the cuff must be stitched to the cuff extension 2-1/2 inches (6.3 cm) from the point.

**3.7.13.5** The finished width must be 2-1/4 inches (5.7 cm).

**3.7.14 Cuff closures.** A piece of hook portion of fastener tape as listed in Table III, must be centred on the inner ply of each cuff 3/8-inch (9.5 mm) behind the pointed end of the cuff and stitched all around.

**3.7.14.1** A piece of loop portion of fastener tape as listed in Table III, must be centred on the outer ply of the cuff 2-1/2 inches (6.3 cm) from the straight edge of the cuff and stitched all around.

**3.7.15 Lower portion.** Each back portion must have a dart, which is folded towards the centre back.

**3.7.16 Side front pockets.** Quarter top pockets with pocket bags of shell material must be sewn on each front hip.

**3.7.16.1** The top ply of the pocket bag must be seamed along the edge of the pocket opening, turned and stitched at 1/4-inch (6.3 mm) gauge.

**3.7.16.2** With the outsides together, the pocket bags must be seamed together, turned and stitched 1/4-inch (6.3 mm) gauge.

**3.7.16.3** The side edges of the pocket bag and side seam may be stitched together.

**3.7.16.4** A bartack must be placed at the bottom of each side pocket opening on the angle at the bottom corner.

**3.7.16.5** The length of the finished opening must be 7 inches (17.8 cm).

**3.7.17 Knife pocket.** The knife pocket must be a double-jetted patch pocket with a slide fastener closure with a sewn down flap and inside fabric loop. The slide fastener must close towards the top. It is located on the inner thigh of the front left leg.

**3.7.17.1** The two jetting must be formed from one single piece of shell, which must be folded in four, as indicated on the pattern drawing.

**3.7.17.2** The folded jetting must be placed face down and centred with the pocket opening. The bottom must be stitched across for a distance of 5/8-inch (15.9 mm). The pocket opening must be cut open, separating the jettings, turned and stitched along the fold at 1/16-inch (1.6 mm) gauge.

**3.7.17.3** The bottom layer of the jettings must be laid flat and centred over the slide fastener.

**3.7.17.4** The top layer of the jettings must be folded under 5/8-inch (15.9 mm) catching the raw edge of the pocket opening and stitched at 1/16-inch (1.6 mm) gauge. The slide fastener tape must be caught in this operation.

**3.7.17.5** There must be a second row of stitching at 1/4-inch (6.3 mm) gauge, on each side of the jettings and bottom fold.

**3.7.17.6 Knife thong.** A loop must be constructed by folding a piece of shell material in half along its length, turning the raw edges in and stitching 1/16-inch (1.6 mm) gauge along each edge.

**3.7.17.6.1** The loop must be folded in half across its width, placed inside the pocket 1-inch (2.5 cm) from the slide fastener opening and stitched to the top edge of the pocket. The finished length of the loop must be 2-1/4 inches (5.7 cm).

**3.7.17.7** A tuck 1/4-inch (6.3 mm) deep must be folded in the lower edge of the pocket 1-inch (2.5 cm) from the slide fastener opening. The fold must be away from the slide fastener.

**3.7.17.8** The knife pocket flap must be folded right sides together along its length and stitched across the ends, turned and stitched 1/16-inch (1.6 mm) gauge along the folded edge.

**3.7.17.9** With the pocket and flap placed in position on the left leg, the raw edges must be folded under and double needle stitched or stitched at 1/16-inch (1.6 mm) and 1/4-inch (6.3 mm) gauge all around.

**3.7.18 Map clip assembly.** The cut ends of the webbing must be turned under 1/4-inch (6.3 mm) and stitched at 1/8-inch (3.2 mm) gauge.

**3.7.18.1** The bottom of the webbing must be folded back upon itself for 3-1/4 inches (8.2 cm) and stitched along the edges at 1/2-inch (12.7 mm) gauge. The map clip must be inserted, the top folded over the top end of the map clip and stitched at 1/2-inch (12.7 mm) gauge. The finished length must be 4-3/4 inches (12.1 cm).

**3.7.18.2** An assembly must be positioned on each, the left and the right, thigh pocket pieces and stitched in place 1/16-inch (1.6 mm) gauge twice around all edges. There must be a reinforcement piece at the bottom of each map clip assembly.

**3.7.19 Left thigh pocket with map clip holder.** The thigh pocket must be a patch pocket with a covered slide fastener closure, closing to the top, with a map clip in holder and is located on the left front thigh.

**3.7.19.1** The front edge of the pocket must be turned under 5/8-inch (15.9 mm) and stitched on folded edge at 1/8-inch (3.2 mm) gauge. The folded edge must be placed over the slide fastener covering half the fastener chain and double stitched in place.

**3.7.20 Zip cover.** A piece of shell must be folded in three, as per indicated on pattern drawing, and free edge stitched at 1/8-inch (3.2 mm) gauge. The cover must be positioned over the slide fastener covering half the chain and stitched in place.

**3.7.20.1** The pocket assembly must be positioned on the left leg, raw edges turned under 3/8-inch (9.5 mm) and double needle stitched all around. The ends of the slide fastener tape must be included in this operation.

**3.7.20.2** The finished width of the slide fastener cover must be 3/4-inch (19 mm).

**3.7.21 Right thigh pocket and map clip holder.** The pocket must be a patch pocket with a covered slide fastener closure, closing to the side, with a map clip in holder and is located on the right front thigh.

**3.7.22 Zip cover.** A piece of shell must be folded in three, as per indicated on pattern drawing, and free edge stitched at 1/8-inch (3.2 mm) gauge. The cover must be positioned over the slide fastener covering half the chain and stitched in place.

**3.7.22.1** The pocket assembly with map clip holder must be positioned on the right front leg, the edges turned under and double needle stitched or stitched at 1/16-inch (1.6 mm) and 1/4-inch (6.3 mm) gauge along all sides. .

**3.7.23 Bottom leg reinforcement.** The top edge of the leg reinforcement must be serged.

**3.7.23.1** The reinforcement pieces must be placed on the inside of the respective leg pieces with the bottom edge being placed 2-inches (5.1 cm) above the bottom edge of the leg. The top edge must be folded under and double needle stitched or stitched at 1/16-inch (1.6 mm) and 1/4-inch (6.3 mm) gauge.

**3.7.23.2** The reinforcement pieces may be serged or basted to inseam and outseam.

**3.7.24 Joining the outseams.** The outseams of the lower portion must be sewn with a double lapped seam having the lap towards the back. The back edges of the front hip pockets, left thigh pockets and right reinforcement patch must be included in these seams.

**3.7.25 Lower leg pockets.** A patch pocket with a covered slide fastener closure across the top, closing to the side, and pencil pocket on the outside must be located on the bottom of each leg. A flashlight pocket must be placed on the inside of the each pocket.

**3.7.26 Leg reinforcement pieces.** The reinforcement pieces must be positioned on the lower leg, the raw edges turned under and double needle stitched or stitched at 1/16-inch (1.6 mm) and 1/4-inch (6.3 mm) gauge around all edges.

**3.7.27 Flashlight pocket.** The pockets must be a bellows type patch pocket positioned on the inside of each leg pocket.

**3.7.27.1** The top edge of each pocket must be turned under, the raw edge turned in and stitched at 1/8-inch (3.2 mm) gauge to form a hem of 5/8-inch (15.9 mm) wide. The remaining edges must be serged. The pockets must be positioned on the inside of the leg pocket, with serged edges turned under and stitched at 1/16-inch (1.6 mm) gauge.

**3.7.28 Pencil pockets.** Each pencil pocket must be constructed from 2-inch (5.1 cm) wide webbing 6-inches (15.2 cm) long.

**3.7.28.1** Each end of the webbing must be folded under 1-1/2 inches (3.8 cm) and stitched 1/8-inch (3.2 mm) along the edges. The bottom end must be folded up 5-inches (12.7 cm) and stitched along both edges 1/8-inch (3.2 mm) gauge and down the centre to form two pencil slots.

**3.7.28.2** The pencil pocket assembly must be positioned on each respective pocket and stitched to the outer layer at 1/8-inch (3.2 mm) gauge all around.

**3.7.28.3** There must be two rows of vertical stitching at the centre. The entry points of the pocket shall be secured by backstitching.

**3.7.29 Outer pocket.** The top edge of the outer pocket must be turned under 5/8-inch (15.9 mm) and stitched at 1/8-inch (3.2 mm) gauge. The slider, when in the closed position, must be away from the inseam. Place folded edge over slide fastener covering half the fastener chain and stitch in place.

**3.7.29.1** With the right sides together and the top of the inside ply aligned with the upper edge of the slide fastener tape, seam the two layers together along each side and turn right side out. Double needle stitches must be placed along the edge of the leg restraint channel openings.

**3.7.30 Zip cover.** A piece of shell must be folded in three, as per indicated on pattern drawing, and free edge stitched at 1/8-inch (3.2 mm) gauge. The cover must be positioned over the slide fastener covering half the chain and stitched in place.

**3.7.30.1** Position the pocket assemblies on their respective leg and turn under the raw edges 3/8-inch (9.5 mm). Double needle stitch along the zip cover and down each from the top of the pocket for 4-1/4 inches (10.8 cm). Leaving an opening of no less than 3-inches (7.6 cm), double stitch the bottom portion of each side in place.

**3.7.30.2** A row of machine basting must be placed through all layers across the leg restraint channel openings and centred between the two rows of topstitching.

**3.7.31 Back crotch seam.** The back leg portions must be joined at the back crotch seams with a double lapped seam. The seam must lap towards the left.

**3.7.32 Joining the top and bottom.** With the wrong sides together, the top and bottom must be joined along the waistline. The seam must be pressed open.

### **3.7.33 Waist suppression unit (Figure V).**

**3.7.33.1 Waistband reinforcement.** There must be a waistband made from three pieces of shell material. There must be two front pieces with a loop tape as listed in Table III. The third piece must form the back channel for the elastic portion of the waist suppression system.

**3.7.33.1.1** The back channel portion of the waistband must be turned and stitched at both ends at 1/4-inch (6.3 mm). It must be positioned to overlap the front and finish at the side seams.

**3.7.33.1.2** The waist reinforcement must be placed face up, centred over the waist seam. The edges must be folded under and stitched 1/16-inch (1.6 mm) gauge. The finished width of the waistband must be 1-3/4 inches (4.4 cm).

**3.7.33.1.3** A piece of loop fastener tape as listed in Table III, must be stitched to the front waist reinforcement. This assembly must be positioned and sewn on the waist reinforcement as shown on the sealed pattern.

**3.7.33.1.4** The waist suppression unit must consist of a 12-inch (30.4 cm) length of elastic braid, with a fabric tab measuring 1-inch (2.5 cm) by 8-inches (20.3 cm) stitched to each end. A piece of hook fastener tape as listed in Table III, must be stitched to each fabric tab. This assembly must be centred and threaded through the back channel and extend from the side seam towards the front.



**3.7.34 Bartacks.** A horizontal bartack must be placed 1/16-inch (1.6 mm) above the bottom edge of the waistband at the top of each side pocket.

**3.7.35 Front crotch seam.** The front crotch seam must be seamed and pressed open.

**3.7.36 Front closure.** The front closure consists of a covered slide fastener, piping cord, and fly placket.

**3.7.36.1 Placket.** The placket must be one piece of shell material. With the right sides together, the placket must be folded in half and seamed across the top, turned to the outside, top stitched at 1/4-inch (6.3 mm) gauge and serged along the remaining raw edges.

**3.7.36.1.1** The slide fastener tape must be stitched to the serged edge of the placket with the top of the chain finishing 3/8-inch (9.5 mm) from the collar seam.

**3.7.36.1.2** The front edges must be turned under 5/8-inch (15.9 mm) insert the cord in the fold and stitch close to the cord with a single row of stitching, as per sealed pattern. The folded edges must be placed over the slide fastener (and placket assembly for the right side) covering half the slider and stitched in place.

**3.7.37 Joining inseams.** The legs must be joined along the inseams using double lapped seams with the lap towards the back. The bottom of the placket must be included in this seam.

**3.7.37.1** Each side of the front crotch must be topstitched at 1/4-inch (3.2 mm) gauge, through all plies.

**3.7.38 Leg bottoms.** The bottom of each leg must be turned up 2-inches (5.0 cm), the raw edge turned under 3/4-inch (19 mm) and double needle stitched.

**3.7.39 Zip cover for leg suppression.** A piece of shell material must be folded in three and the free edge stitched at 1/8-inch (3.2 mm) gauge. The cover must be positioned over the slide fastener covering half the chain and stitched in place.

**3.7.39.1** Each zip cover must be placed over the slide fastener covering half the slider chain and stitched in place. When open, the slider stopper must be at the top.

**3.7.40 Leg suppression.** The zip cover and slide fastener assembly must be opened and positioned at the bottom of each leg to form an inverted "V". The raw edges must be turned under 5/8-inch (15.9 mm) and double needle stitched. The ends of the slide fastener tapes must be included in this operation.

**3.7.41 Collar.** The collar must be made from three pieces of shell material.

**3.7.41.1** Two layers must be stitched together diagonally across the width of the collar



to form the under collar.

**3.7.41.2** The under and upper collar pieces must be stitched together along the ends and fall edge, turned and properly worked out.

**3.7.41.3** The under collar must be seamed to the neck edge and the seam pressed towards the collar.

**3.7.41.4** The neck edge of the upper collar must be turned under and stitched to the coverall neck seam at 1/16-inch (1.6 mm) gauge. The ends of the front slide fastener must be included in this operation.

**3.7.41.5** The collar ends and fall edge must be double needle stitched or stitched 1/16-inch (1.6 mm) and 1/4-inch (6.3 mm) gauge through all layers.

**3.8 Measurements.** Measurements must be as shown on the applicable Figures and Table I: Scale of Measurements.

**3.9 Pressing.** The Coveralls must be properly pressed in accordance with good commercial practice and to the satisfaction of the Quality Assurance Authority.

**3.10 Marking label.** A marking label in accordance with D-80-001-055/SF-001 must be sewn by the supplier/contractor on the inside on the Coverall under the right breast pocket location, on the inside of the upper front. Refer to the applicable figure for a sample of the marking and care label. The marking must be printed in black on a green label for Coverall Type I and a tan label for Coverall Type II. The label must give the following information printed in characters not less than 1/8-inch (3.2 mm) nor more than 1/4-inch (6.3 mm) in height, with the exception of the size identification which must be twice the height:

- a. Abbreviated Nomenclature (Coveralls Flyers' FR / Combinaison vol ignifuge)
- b. NATO Stock Number (see Table IV or V);
- c. Size by height and chest (see Scale of Measurements – Table I);
- d. NATO size designation (see Scale of Measurements – Table I);
- e. Contract Number;
- f. Contractor Name. No initials, logos or trademarks shall be used;
- g. Date of Manufacture;
- h. Fibre content; (aramid, aramid/PFR viscose or 50% aramid / 50% FR viscose);
- i. Care symbols (see para 3.11) in black ink; and
- j. The following care instructions:

**COVERALLS, FLYERS', COMBAT, FLAME RESISTANT**

1. WASH NEW GARMENTS BEFORE WEARING.
2. A SECOND, CLEAN WATER RINSE IS RECOMMENDED. DO NOT USE LIQUID FABRIC SOFTENER.

**COMBINAISONS, VOL, COMBAT, IGNIFUGE**

1. LAVER LE VÊTEMENT NEUF AVANT DE LE PORTER.
2. DEUX RINCAGES SONT RECOMMANDÉS. NE PAS UTILISER D'ASSOUPLEISSANT LIQUIDE.

**3.11 Care labelling.** Care symbols must be included on the marking label. The following care symbols, as defined in CAN/CGSB-86.1-2003 must be used.

**3.11.1 Type I and II Coveralls:**

- a. Table 1 – Washing – symbol 8;
- b. Table 2 – Bleaching – symbol 2;
- c. Table 3 – Drying – symbol 4;
- d. Table 4 – Ironing/Pressing – symbol 2; and
- e. Table 5 – Professional Textile Care – symbol 1.

**3.12 Finishing.** Coveralls must be cleaned, smoothed, and folded. Garments must be individually packaged in accordance with **CFTPO-GENERAL**. The abbreviated nomenclature for the label on the bags should read:

Type I Coveralls: Coveralls, Flying, Combat, FR  
Combinaisons, vol, combat, ignifuge

Type II Coveralls: Coveralls, Flying, Combat, FR  
Combinaisons, vol, combat, ignifuge

**TABLE III: NSN'S FOR COVERALLS, FLYERS',  
COMBAT, FR, AIR FORCE GREEN (Type I Coverall)**

<b>Size</b>	<b>NSN</b>
<b>A/A</b>	<b>8415-20-006-3673</b>
6434	8415-20-006-3674
6436	8415-20-006-3675
6438	8415-20-006-3676
6440	8415-20-006-3677
6734	8415-20-006-3678
6736	8415-20-006-3679
6738	8415-20-006-3680
6740	8415-20-006-3681
6742	8415-20-006-3682
6744	8415-20-006-3683
6746	8415-20-006-3684
7034	8415-20-006-3685
7036	8415-20-006-3686
7038	8415-20-006-3687
7040	8415-20-006-3688
7042	8415-20-006-3689
7044	8415-20-006-3690
7046	8415-20-006-3691
7048	8415-20-006-3692
7050	8415-20-006-3693
7052	8415-20-006-3694
7336	8415-20-006-3695
7338	8415-20-006-3696
7340	8415-20-006-3697
7342	8415-20-006-3698
7344	8415-20-006-3699
7346	8415-20-006-3700
7348	8415-20-006-3701
7350	8415-20-006-3702
7352	8415-20-006-3703
7638	8415-20-006-3704
7640	8415-20-006-3705
7642	8415-20-006-3706
7644	8415-20-006-3707
7646	8415-20-006-3708
7648	8415-20-006-3709
7650	8415-20-006-3710
7652	8415-20-006-3711
7940	8415-20-006-3713
7942	8415-20-006-3714

Size	NSN
7944	8415-20-006-3715
7946	8415-20-006-3716
Special	8415-20-006-3717

**TABLE IV: NSN'S FOR COVERALLS, FLYERS',  
 COMBAT, FR, TAN (TYPE II Coverall)**

Size	NSN
<b>A/A</b>	8415-20-009-9950
6434	8415-20-009-9951
6436	8415-20-009-9952
6438	8415-20-009-9953
6440	8415-20-009-9954
6734	8415-20-009-9955
6736	8415-20-009-9956
6738	8415-20-009-9957
6740	8415-20-009-9958
6742	8415-20-009-9959
6744	8415-20-009-9960
6746	8415-20-009-9961
7034	8415-20-009-9962
7036	8415-20-009-9963
7038	8415-20-009-9964
7040	8415-20-009-9965
7042	8415-20-009-9966
7044	8415-20-009-9967
7046	8415-20-009-9968
7048	8415-20-009-9969
7050	8415-20-009-9970
7052	8415-20-009-9971
7336	8415-20-009-9972
7338	8415-20-009-9973
7340	8415-20-009-9974
7342	8415-20-009-9975
7344	8415-20-009-9976
7346	8415-20-009-9977
7348	8415-20-009-9978
7350	8415-20-009-9979
7352	8415-20-009-9980
7638	8415-20-009-9981
7640	8415-20-009-9982
7642	8415-20-009-9983

Size	NSN
7644	8415-20-009-9984
7646	8415-20-009-9985
7648	8415-20-009-9986
7650	8415-20-009-9987
7652	8415-20-009-9988
7940	8415-20-009-9989
7942	8415-20-009-9990
7944	8415-20-009-9991
7946	8415-20-009-9992
Special	8415-20-009-9993

TABLE 1 - SCALE OF MEASUREMENTS FOR  
COVERALL FLYERS' COMBAT

DSSPM 2-6-87-3951  
JANUARY 2017

MEASUREMENTS OF GARMENT																			
MEASUREMENTS OF BODY				GIRTH MEASUREMENTS WITH GARMENT CLOSED				BACK LENGTH FROM COLLAR SEAM TO		FRONT LENGTH FROM COLLAR TO		LEGS		SLEEVE					
SIZES BY HEIGHT AND CHEST	NATO SIZE	HEIGHT WITHOUT SHOES	CHEST OVER SHIRT	CHEST	WAIST	SEAT 6" ABOVE CROTCH	CENTRE CROTCH OF WAIST BAND	CROTCH SEAM	BACK WIDTH	CENTRE OF WAIST BAND	CROTCH SEAM	INSEAM	KNEE CIRC.	BOTTOM CIRC.	UNDER-ARM TO END OF CUFF	ELBOW CIRC.	CUFF CIRCUM-FERENCE AT SEAM	LENGTH OF COLLAR AT NECK SEAM	FRONT ZIPPER LENGTH
6434	5060-8590	5'1"		33-34	44	33 1/2	41		17 1/2				20 3/4	17 3/4		15 3/8	10 1/2	15 1/2	
6436	5060-9095	X-SHORT		35-36	46	35 1/2	43	34 1/4	18	14	27 1/8	25 1/4	21 1/4	18	18 1/2	15 3/4	10 3/4	16	25
6438	5060-9500	5'3 1/2"		37-38	48	37 1/2	45		18 1/2				21 3/4	18 1/4		16 1/8	11	16 1/2	
6440	5060-0005			39-40	50	39 1/2	47		19				22 1/4	18 1/2		16 1/2	11 1/4	17	
6734	6070-8590			33-34	44	33 1/2	41		17 1/2				20 3/4	17 3/4		15 5/8	10 1/2	15 1/2	
6736	6070-9095			35-36	46	35 1/2	43		18				21 1/4	18		16	10 3/4	16	
6738	6070-9500	5'4"		37-38	48	37 1/2	45		18 1/2				21 3/4	18 1/4		16 3/8	11	16 1/2	
6740	6070-0005		SHORT	39-40	50	39 1/2	47	35 3/4	19	15	28 5/8	27 1/4	22 1/4	18 1/2	19 1/2	16 3/4	11 1/4	17	26 1/2
6742	6070-0510	5'6 1/2"		41-42	52	41 1/2	49		19 1/2				22 3/4	18 3/4		17 1/8	11 1/2	17 1/2	
6744	6070-1015			43-44	54	43 1/2	51		20				23 1/4	19		17 1/2	11 3/4	18	
6746	6070-1520			45-46	56	45 1/2	53		20 1/2				23 3/4	19 1/4		17 7/8	12	18 1/2	
7034	7080-8590			33-34	44	33 1/2	41		17 1/2				20 3/4	17 3/4		15 7/8	10 1/2	15 1/2	
7036	7080-9095			35-36	46	35 1/2	43		18				21 1/4	18		16 1/4	10 3/4	16	
7038	7080-9500			37-38	48	37 1/2	45		18 1/2				21 3/4	18 1/4		16 5/8	11	16 1/2	
7040	7080-0005			39-40	50	39 1/2	47		19				22 1/4	18 1/2		17	11 1/4	17	
7042	7080-0510	5'7"		41-42	52	41 1/2	49	37 1/4	19 1/2	16	30 1/8	29 1/4	22 3/4	18 3/4	20 1/2	17 3/8	11 1/2	17 1/2	28
7044	7080-1015		REG.	43-44	54	43 1/2	51		20				23 1/4	19		17 3/4	11 3/4	18	
7046	7080-1520	5'9 1/2"		45-46	56	45 1/2	53		20 1/2				23 3/4	19 1/4		18 1/8	12	18 1/2	
7048	7080-2025			47-48	58	47 1/2	55		21				24 1/4	19 1/2		18 1/2	12 1/4	19	
7050	7080-2530			49-50	60	49 1/2	57		21 1/2				24 3/4	19 3/4		18 7/8	12 1/2	19 1/2	
7052	7080-3035			51-52	62	51 1/2	59		22				25 1/4	20		19 1/4	12 3/4	20	
7336	8090-9095			35-36	46	35 1/2	43		18				21 1/4	18		16 1/2	10 3/4	16	
7338	8090-9500			37-38	48	37 1/2	45		18 1/2				21 3/4	18 1/4		16 7/8	11	16 1/2	
7340	8090-0005			39-40	50	39 1/2	47		19				22 1/4	18 1/2		17 1/4	11 1/4	17	
7342	8090-0510	5'10"		41-42	52	41 1/2	49	38 3/4	19 1/2	17	31 5/8	31 1/4	22 3/4	18 3/4	21 1/2	17 5/8	11 1/2	17 1/2	29 1/2
7344	8090-1015		TALL	43-44	54	43 1/2	51		20				23 1/4	19		18	11 3/4	18	
7346	8090-1520	6'1/2"		45-46	56	45 1/2	53		20 1/2				23 3/4	19 1/4		18 3/8	12	18 1/2	
7348	8090-2025			47-48	58	47 1/2	55		21				24 1/4	19 1/2		18 3/4	12 1/4	19	
7350	8090-2530			49-50	60	49 1/2	57		21 1/2				24 3/4	19 3/4		18 7/8	12 1/2	19 1/2	
7352	8090-3035			51-52	62	51 1/2	59		22				25 1/4	20		19 1/4	12 3/4	20	
7638	9000-9500			37-38	48	37 1/2	45		18 1/2				21 3/4	18 1/4		17 1/8	11	16 1/2	
7640	9000-0005			39-40	50	39 1/2	47		19				22 1/4	18 1/2		17 1/2	11 1/4	17	
7642	9000-0510	6'1"		41-42	52	41 1/2	49	40 1/4	19 1/2	18	33 1/8	33 1/4	22 3/4	18 3/4	22 1/2	17 7/8	11 1/2	17 1/2	31
7644	9000-1015		X-TALL	43-44	54	43 1/2	51		20				23 1/4	19		18 1/4	11 3/4	18	
7646	9000-1520	6'3 1/2"		45-46	56	45 1/2	53		20 1/2				23 3/4	19 1/4		18 5/8	12	18 1/2	
7648	9000-2025			47-48	58	47 1/2	55		21				24 1/4	19 1/2		19	12 1/4	19	
7650	9000-2530			49-50	60	49 1/2	57		21 1/2				24 3/4	19 3/4		19 3/8	12 1/2	19 1/2	
7652	9000-3035			51-52	62	51 1/2	59		22				24 1/4	20		19 3/4	12 3/4	20	
7940	0010-0005			39-40	50	39 1/2	47		19				22 1/4	18 1/2		17 3/4	11 1/4	17	
7942	0010-0510	6'4"	XX-TALL	40-41	52	41 1/2	49	41 3/4	19 1/2	19	34 5/8	35 1/4	22 3/4	18 3/4	23 1/2	18 1/8	11 1/2	17 1/2	32 1/2
7944	0010-1015			42-43	54	43 1/2	51		20				23 1/4	19		18 1/2	11 3/4	18	
7946	0010-1520	6'7"		44-45	56	45 1/2	53		20 1/2				23 3/4	19 1/4		18 7/8	12	18 1/2	
TOLERANCE PLUS OR MINUS				1"	1"	1"	1"	1/4	3/4	1/4	1/2	1/2	1/2	1/4	1/4	1/2	1/4	1/4	1/4

DIMENSIONS ARE IN INCHES

FIGURE I - FRONT AND BACK VIEW

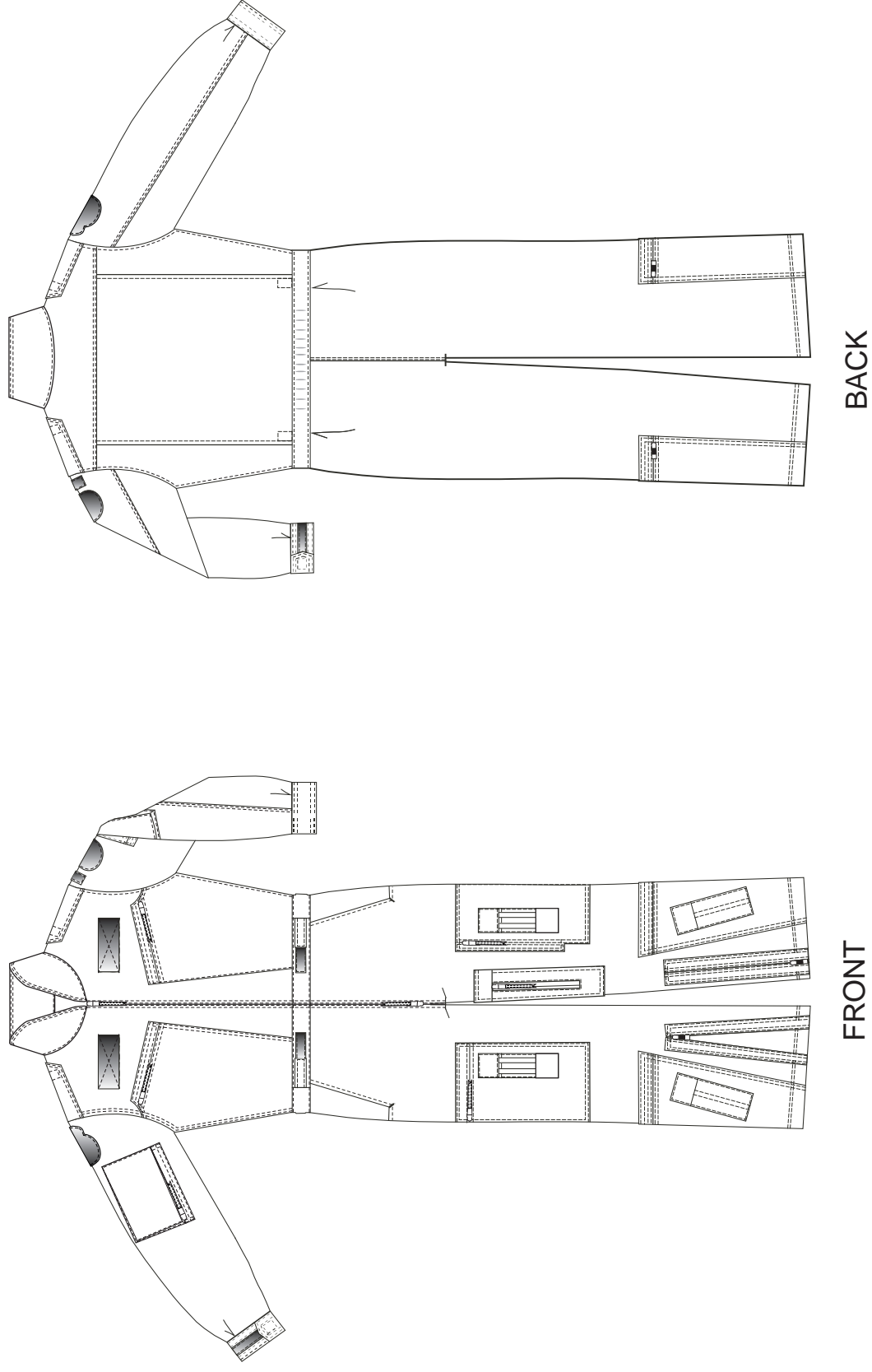
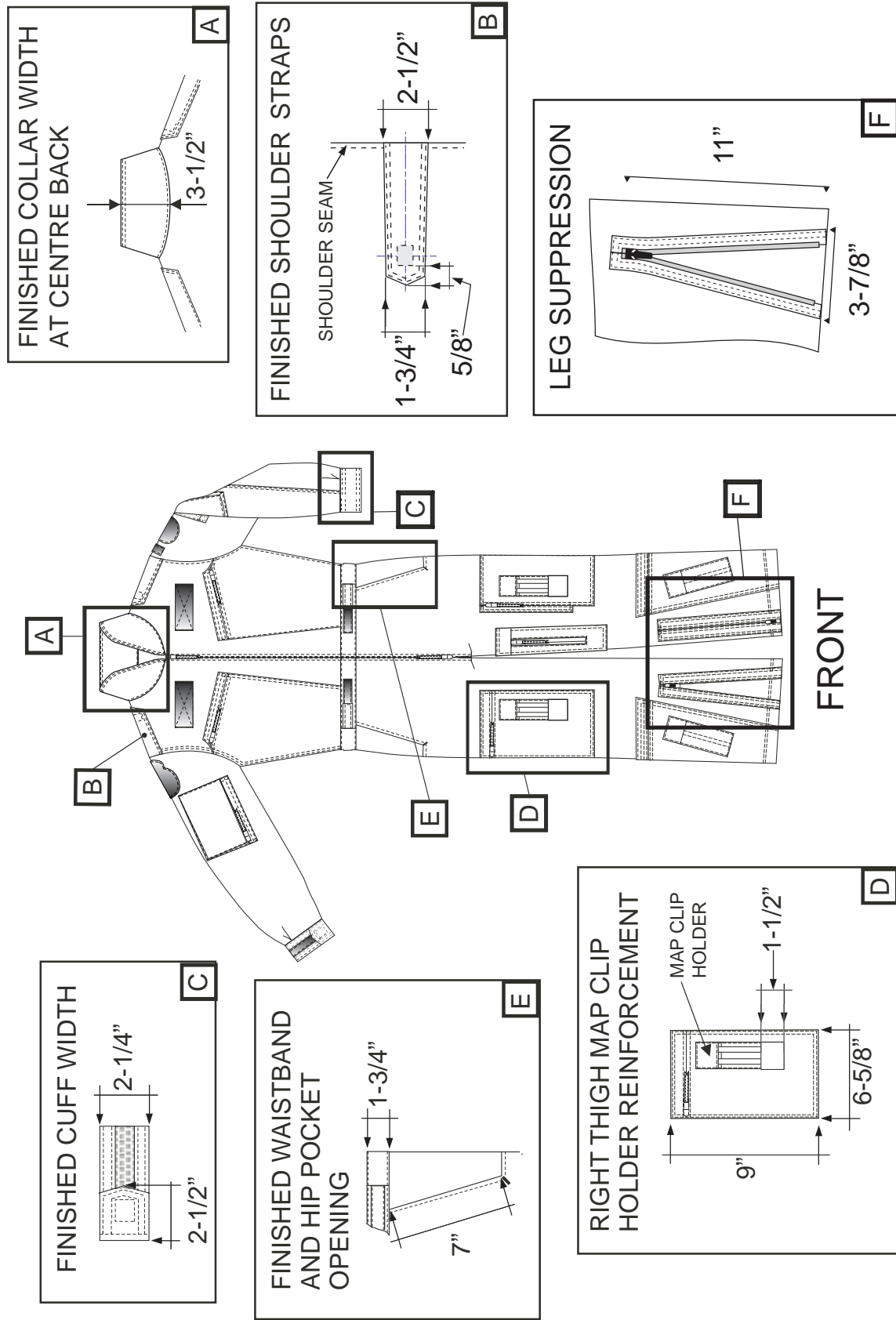
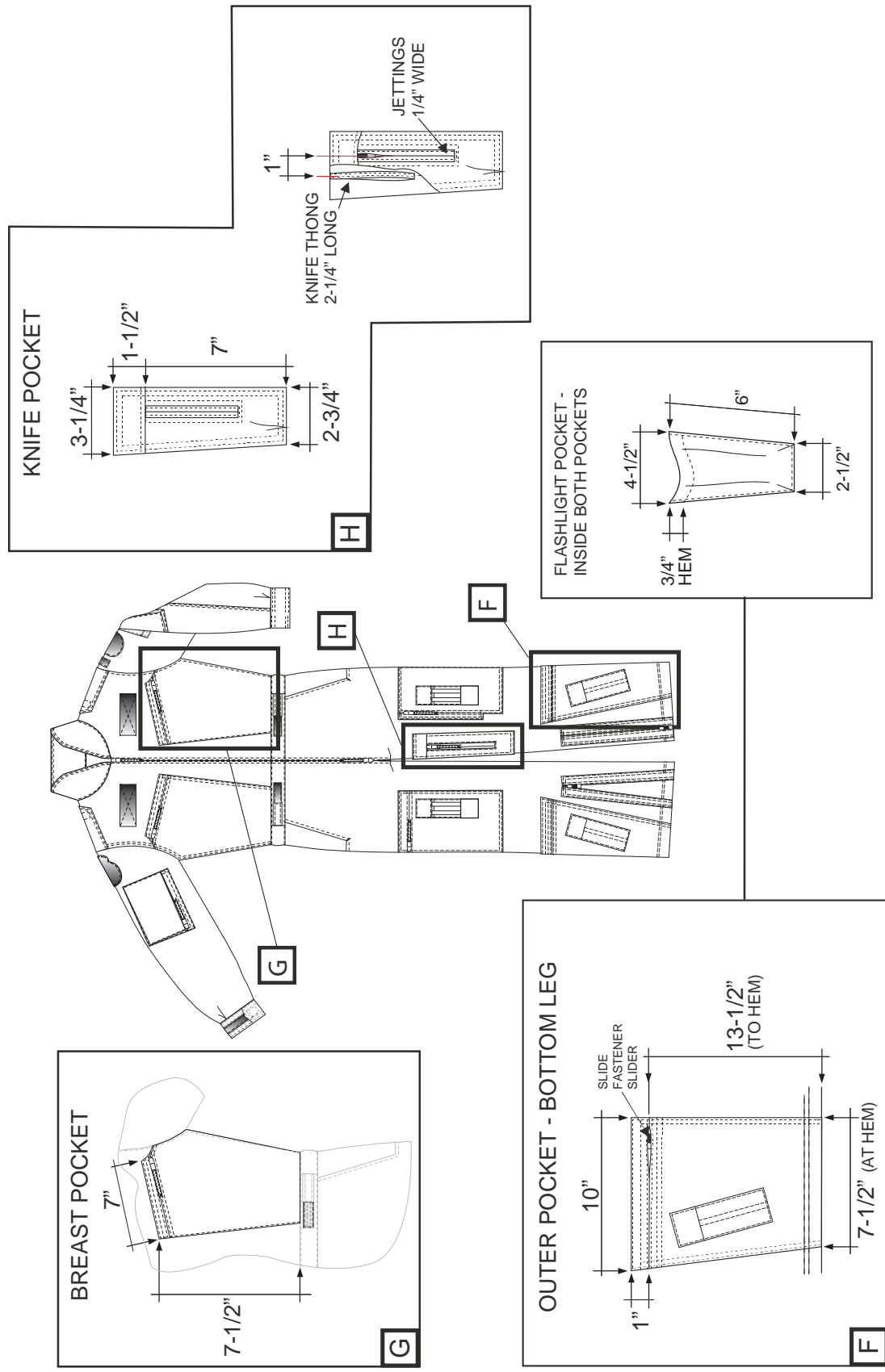


FIGURE II - GARMENT COMPONENTS





# FIGURE III - POCKET SYSTEMS



# FIGURE IV - POCKET SYSTEMS II

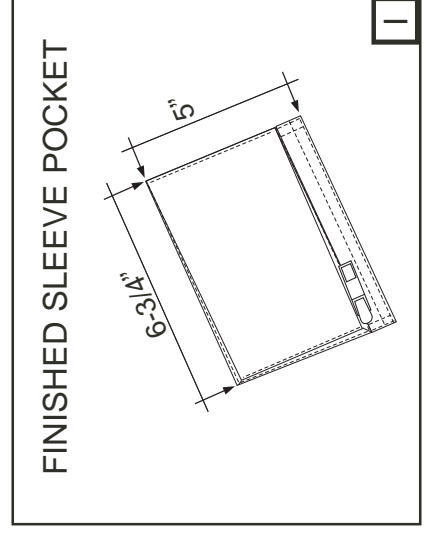
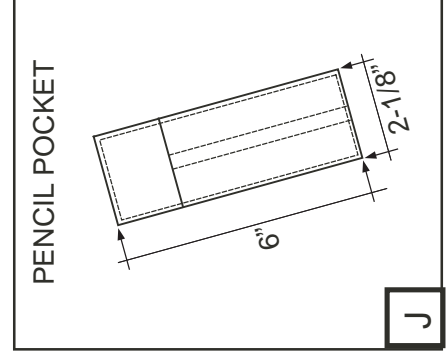
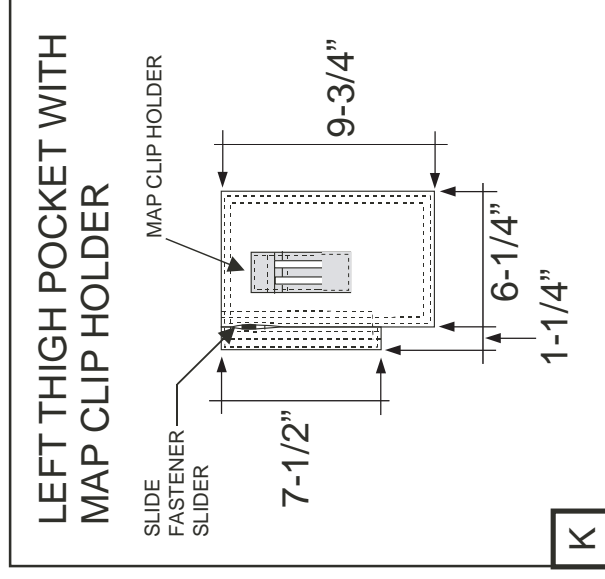
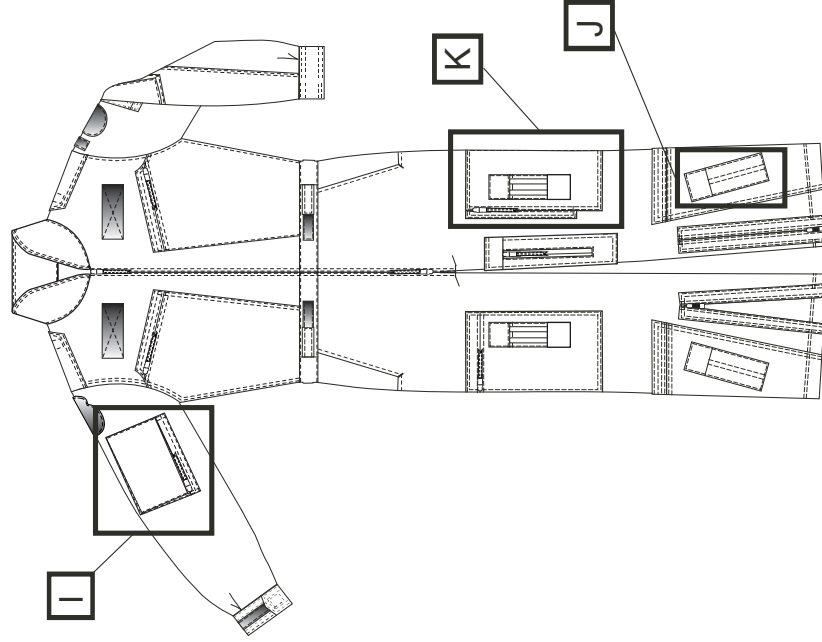
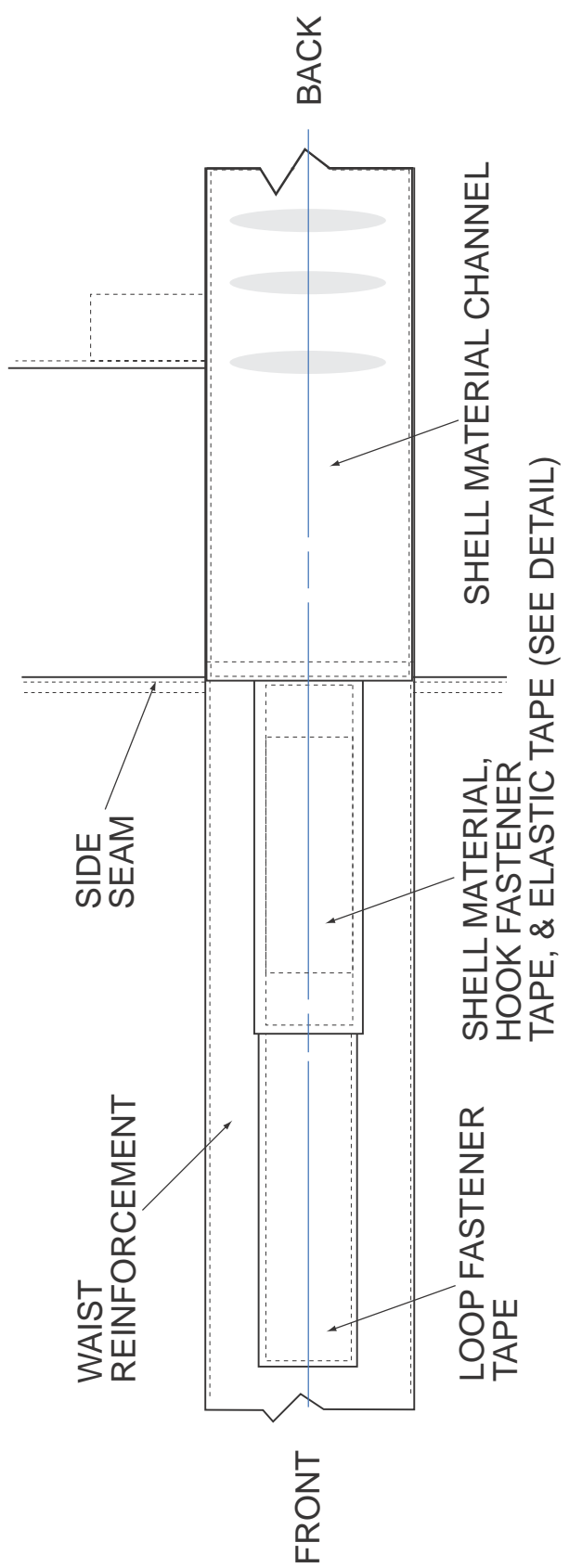


FIGURE V - WAIST SUPPRESSION (RIGHT SIDE SEAM SHOWN)



WAIST SUPPRESSION DETAIL

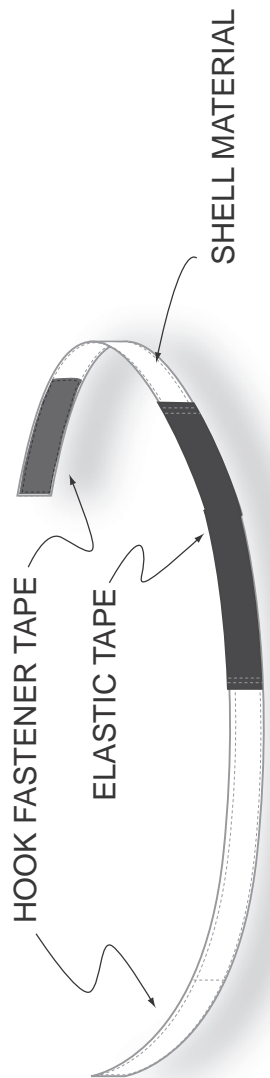


FIGURE VI - CARE AND  
MARKING LABEL  
FOR TYPE I & II  
COVERALLS






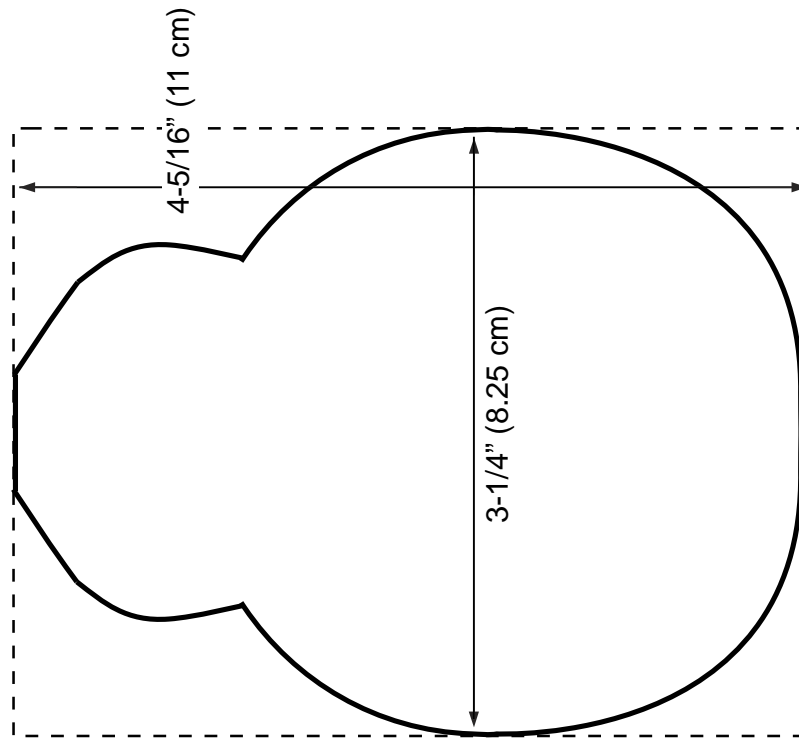
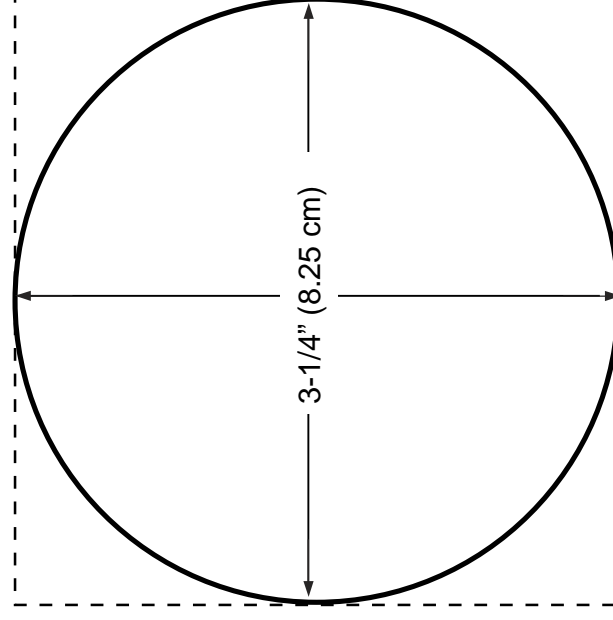
ITEM & CONTRACT INFO	ARTICLE ET INFO SUR LE CONTRAT	<div>COVERALLS, FLYERS, COMBAT, FR COMBINAISON DE VOL DE COMBAT, IGNIFUGE NSN/NN: 8415-20-XXX-XXXX  <b>SIZE/TAILLE : 7040</b> NATO SIZE / TAILLE OTAN : XXXX-XXX CONTRACT NO. / NO. DE CONTRAT: WXXXX-XXXXXX CONTRACTOR NAME/NOM D'ENTREPRENEUR: Jones &amp; Company DATE OF / DE MANUFACTURE: MM/YY FIBRE CONTENT / TENEUR DE FIBRES: XXXXXXXXXXXXX</div>	
CARE SYMBOLS	SYMBOLES D'ENTRETIEN	<div> 50°C  Permanent press medium heat. / Pressage permanent T/moyenne  Iron at medium temperature. / Repasser à température moyenne.  Non-chlorine bleach as needed / Blanchissement non-chlorine si nécessaire  Dry clean w/solvents other than Trichloroethylene / Nettoyage à sec avec des solvants autre que trichloroethylene.</div>	
CARE INSTRUCTIONS	CONSIGNES D'ENTRETIEN	<div>1. WASH GARMENTS BEFORE WEARING. 2. A SECOND, CLEAN WATER RINSE IS RECOMMENDED. DO NOT USE LIQUID FABRIC SOFTENER.  1. LAVER LE VÊTEMENT NEUF AVANT DE LE PORTER. 2. DEUX REINCAGES SONT RECOMMANDÉS. NE PAS UTILISER D'ASSOUPLISSANT LIQUIDE.</div>	
USER ID	ID DE L'UTILISATEUR	<div>I.D. _____</div>	

FIGURE VII - TEMPLATE FOR UPPER SLEEVE LOOP TAPE PATCHES



**Heraldic Badge**



**Designator Badge**